

H3016 | H3017 | H3018

GB Door Camera Unit	8	EE Uksekaamera seade	36
CZ Dveřní kamerová jednotka	10	BG Външно тяло с камера	38
SK Dverová kamerová jednotka	13	FR BE Caméra de porte	40
PL Jednostka kamery drzwiowej	15	IT Unità videocitofono	43
HU Videotelefon kameraegység	17	NL Deurcamera-unit	45
SI Enota vratne kamere	20	ES Unidad de cámara de puerta	48
RS HR BA ME Jedinica kamere za vrata	22	PT Unidade de câmara de porta	50
DE Türkamera-Einheit	24	GR CY Μονάδα κάμερας πόρτας	52
UA Блок дверної камери	26	SE Dörrens kameraenhet	55
RO MD Unitate cameră de ușă	29	FI Ovikamerayksikkö	57
LT Durų kameros blokas	31	DK Dørkameraenhed	59
LV Durvju kameras bloks	33		

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H3016, H3017, H3018 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H3016, H3017, H3018 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H3016, H3017, H3018 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H3016, H3017, H3018 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza.

■ Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H3016, H3017, H3018 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelősegi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H3016, H3017, H3018 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H3016, H3017, H3018 u skladu s Direktivom 2014/53/

EU Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H3016, H3017, H3018 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H3016, H3017, H3018 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H3016, H3017, H3018 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H3016, H3017, H3018 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārtā H3016, H3017, H3018 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H3016, H3017, H3018 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H3016, H3017, H3018 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H3016, H3017, H3018 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H3016, H3017, H3018 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radio-apparatuur H3016, H3017, H3018 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H3016, H3017, H3018 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

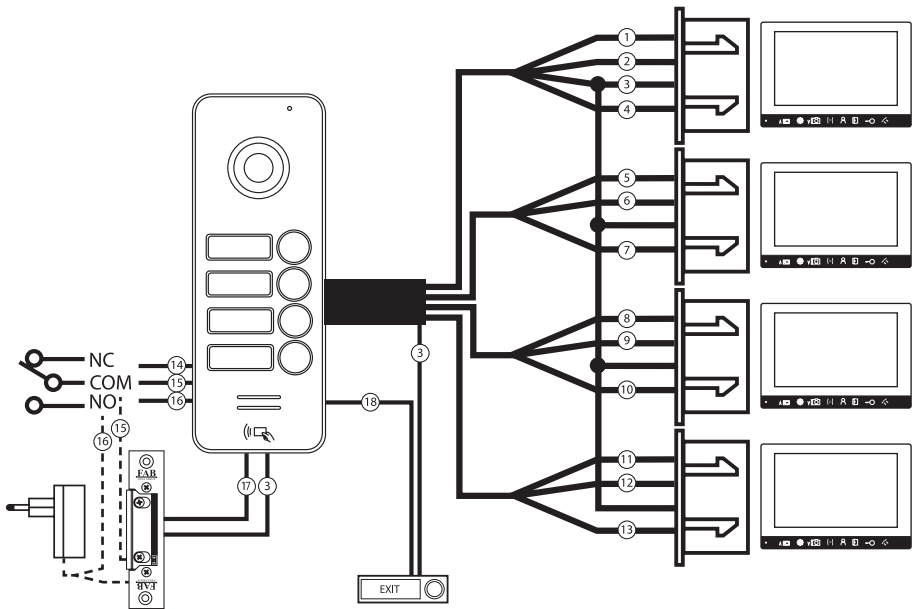
PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H3016, H3017, H3018 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H3016, H3017, H3018 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

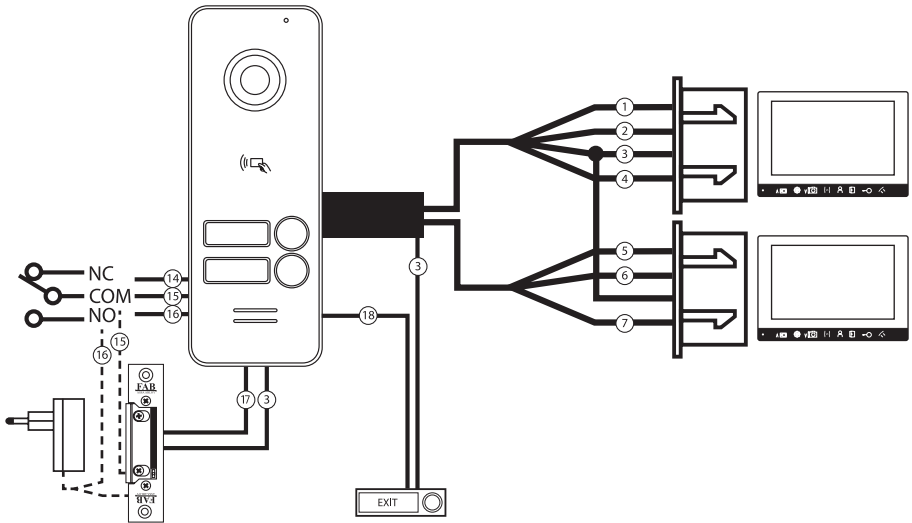
SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H3016, H3017, H3018 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H3016, H3017, H3018 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

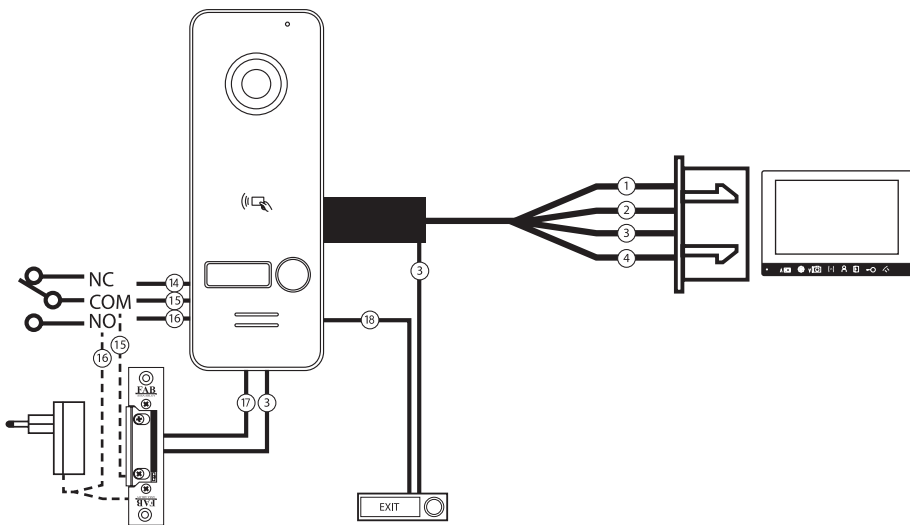
DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H3016, H3017, H3018 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.

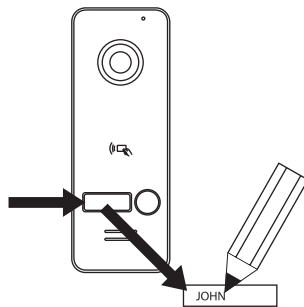
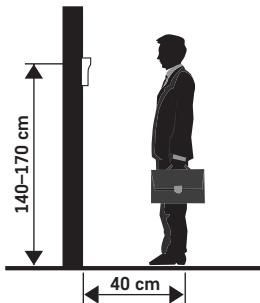
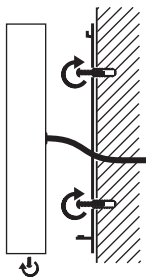
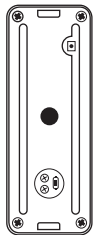


1A

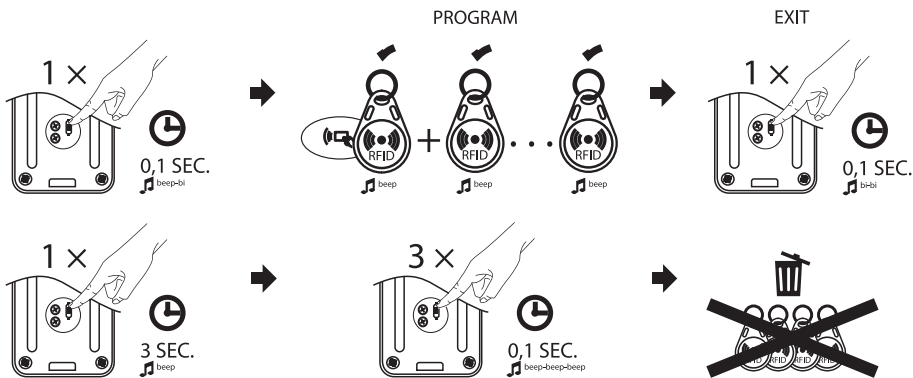


1B

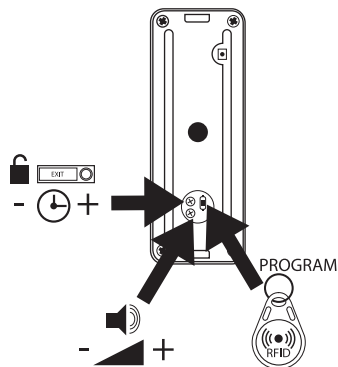




2



3



GB | Door Camera Unit

Safety Instructions and Warnings



Read the user manual before using the device.



Follow the safety instructions provided in the manual. The product is designed to serve reliably for many years if used properly.

- Read the manual carefully before using the product.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – may cause damage.
- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures, rain or humidity – these may cause malfunction, shorten energy life and deform plastic parts.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not cover up or insert any objects in the product's vents.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged or if the connection of the plug to the socket is loose. Doing so may cause injury by electric current or cause fire due to a short circuit.

- Do not exceed the input voltage or use voltage other than specified for the product. Make sure the voltage listed for the product is identical with the voltage in your area.
- Do not disassemble, repair or modify the product. Have it repaired by the retailer you bought it from.
- Do not tamper with the internal electrical circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- Do not replace any components of the product with non-original spare parts.
- Clean the product using a soft, slightly damp cloth. Do not use solvents or detergents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electrical circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Keep the product and its power cord out of reach of children. This product may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or persons without experience and knowledge only if they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the risks that may occur.
- Do not leave the product running unsupervised. Always disconnect the product from power if you are about to leave it unsupervised.

Package Contents

Outdoor camera unit
Angle adapter
Rain cover

5 pcs RFID key fobs
User manual
Mounting material

Device Description

Description of Terminals

See fig. 1

Door Camera Unit

Monitor 1

1 – red – 12 V
2 – white – audio
3 – black – GND
4 – yellow – video

Monitor 2

5 – red/black – 12 V
6 – white/black – audio
7 – yellow/black – video

Monitor 3

8 – orange – 12 V
9 – grey – audio
10 – green – video

Monitor 4

11 – orange/black – 12 V
12 – grey/black – audio
13 – green/black – video

Voltage-free output

14 – light blue – NC
15 – blue – COM
16 – blue/black – NO

12 V output for lock

17 – purple – +12 for lock
button
18 – brown – EXIT button

Installation and Assembly

Installation of the Door Camera Unit

See fig. 2

Choose a suitable mounting spot and attach the mounting frame. Pull the supply cable through the mounting hole and connect it to the conductors of the door camera unit. Mount the connected door camera unit onto the mounting frame using the enclosed screws.

Door Camera Unit on Plaster

Apply a layer of silicone between the wall and the door camera unit to prevent ingress of humidity under the door camera unit. The silicone should be applied on the top and the sides. The bottom side must be left open to allow humid air to exit the space under the door camera unit.

Setting Door Camera Unit Volume and Lock Relay Contact Time when Activated by the Exit Button

See fig. 4

Values are set using the turn knobs on the back of the door camera unit (covered by a rubber seal). The knobs must be turned very carefully and slowly, otherwise irreversible damage to the device may occur.

Parameters of Connection Cables

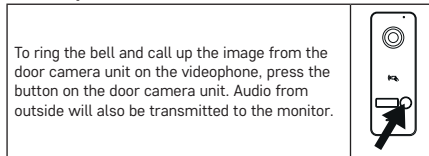
For distances under 20 m, use a high-quality shielded FTP CAT.5 cable (optimally CAT.6). For distances over 20 m, we recommend a SYKFY 5 × 2 × 0.5 or 10 × 2 × 0.5 cable. To achieve higher diameter, cables can be doubled to tripled.

The resulting diameter of the conductors is as shown in the table:

Conductor core diameter [mm]	Distance [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

In basic implementation, there is no need to use a coaxial cable to transmit the video component. Such a cable is only recommended for distances over 100 m. For long ground cabling, you can use a telecommunication cable of category TCEPKPFLE.

Basic Operation of the Device



Pairing RFID Chips

See fig. 3

Remove the rubber cap on the back of the outdoor camera unit and briefly press the microbutton located under the cap. You will hear one long and one short beep, the unit is now ready to pair RFID key fobs. Place the key fobs onto the device one by one; pairing will be confirmed by a long beep sound. After pairing all the desired

key fobs, briefly press the microbutton again. Completion of the pairing process will be confirmed by two short beeps.

Deleting (Unpairing) RFID Key Fobs

See fig. 3

Remove the rubber cap on the back of the outdoor camera unit and press and hold the microbutton located under the cap for 3 seconds. You will hear a long beep. Then press this microbutton briefly 3 times in succession. You will hear a "beep-beep-beep" sound to indicate that all RFID chips have been deleted from the device's memory.

Device Maintenance

The device is low-maintenance. It is recommended, based on the condition of the device, to occasionally wipe the device down with a moistened cloth.

Attention!

Always power down the device by disconnecting it from mains power before cleaning it!

Troubleshooting FAQ

The image/sound is not clear, the device does not ring

Remove the monitor or the door camera unit and connect it using a short cable to eliminate the possibility of a disrupted conductor in the house. Then check the image and sound settings (brightness, contrast, colour, volume).

The lens steams up

This occurs mainly during cold weather, where condensation occurs due to the temperature difference between the wall and the door camera unit itself. If water condenses on the lens, we recommend thoroughly drying the door camera unit and adjusting the installation.

Spontaneous ringing

Spontaneous ringing is caused by moisture entering the door camera unit. Water short-circuits the contacts on the lock switch and the device will start ringing on its own. We recommend dismounting the door camera unit, drying it thoroughly and spraying it with a water repellent for electronics.

High-pitched noise (feedback)

The source of feedback is the scattering of output sound from the door camera unit. The sound scatters and is fed back into the

microphone, where it is further amplified. You can solve this by decreasing the microphone sensitivity and speaker volume. In door units with adjustable elements, you can do this by turning the potentiometers. In units without these control elements, you can reduce the microphone volume mechanically by a piece of soft foam.

The device does not open the lock

Check that the cabling is intact. Measure the voltage on the lock terminals using a multimeter. The lock requires a voltage of 12 V to trigger. If the value is lower, use stronger conductors for the lock control.

Sudden decrease in microphone sensitivity

Check the cleanliness of the microphone opening, or clean it gently with a thin, blunt object. Be careful not to damage the microphone!

CZ | Dveřní kamerová jednotka

Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu. Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž a deformaci plastových částí.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Nezakrývejte a nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Je-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozena, nebo je-li zástrčka k elektrické zásuvce připojena volně, výrobek nepoužívejte. Může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru v důsledku zkratů.

- Nepřekračujte výstupní napětí ani nepoužívejte jiné napájení, než je specifikováno na výrobku. Přesvědčte se, zda je napětí, uvedené na výrobku, shodné s napětím ve vaší oblasti.
- Výrobek nerozebírejte, neopravujte, ani jej neupravujte. Předejte jej k opravě prodejci, u kterého jste jej zakoupili.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Žádné součásti výrobku nenahrazujte neoriginálními náhradními díly.
- K čištění používejte mírně navlhlý jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by se poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Tento výrobek a jeho šňůru uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném použití výrobku a chápou rizika, k nimž může dojít.
- Výrobek nenechávejte během provozu bez dozoru. Výrobek vždy odpojte od přívodu proudu v případě, že jej ponecháte bez dozoru.

Obsah balení

Venkovní kamerová jednotka	5 ks RFID klíčenek
Úhlový adaptér	Uživatelský manuál
Stříška proti dešti	Instalační materiál

Popis zařízení

Popis svorek

viz obr. 1

Dveřní kamerová jednotka

Monitor 1

- 1 – červená – 12 V
- 2 – bílá – audio
- 3 – černá – GND
- 4 – žlutá – video

Monitor 2

- 5 – červená/černá – 12 V
- 6 – bílá/černá – audio
- 7 – žlutá/černá – video

Monitor 4

- 11 – oranžová/černá – 12 V
- 12 – šedá/černá – audio
- 13 – zelená/černá – video

beznapěťový výstup

- 14 – světle modrá – NC
- 15 – modrá – COM
- 16 – modrá/černá – NO

Monitor 3

- 8 – oranžová – 12 V
- 9 – šedá – audio
- 10 – zelená – video

výstup pro zámek 12 V

17 – fialová - +12 pro zámek

tláčítka

18 – hnědá – tlačítko EXIT

Instalace a montáž

Způsob montáže dveřní kamerové jednotky

viz obr. 2

Zvolte vhodné místo pro montáž a zde připevněte montážní rámeček.

Montážním otvorem protáhněte přívodní kabel a zapojte jej na vodiče dveřní kamerové jednotky.

Připojenou dveřní kamerovou jednotku přišroubujte pomocí přiložených šroubů k montážnímu rámečku.

Dveřní kamerová jednotka na omítku

Mezi zeď a dveřní kamerovou jednotku naneste vrstvu silikonu, která zamezí vnikání vlhka pod dveřní kamerovou jednotku. Silikon by měl být na horní a bočních stěnách. Spodní musí být volná pro odchod vlhkého vzduchu z prostoru pod dveřní kamerovou jednotkou.

Nastavení hlasitosti dveřní kamerové jednotky a délky sepnutí relé zámku při aktivaci odchodovým tlačítkem

viz obr. 4
Nastavení se provádí otočnými členy na zadní straně dveřní kamerové jednotky (pod gumovým těsněním). Otočnými členy je nutno otáčet velmi opatrně a pozvolna, jinak může dojít k nevratnému poškození zařízení.

Parametry propojovacího vedení

Do vzdálenosti 20 m kvalitním stíněným kabelem FTP CAT.5 (optimálně CAT.6). Nad 20 m doporučujeme kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pro dosažení většího průřezu se kabely zdvojují až ztrojují.

Výsledný průřez vodičů se řídí tabulkou:

Průměr jádra vodiče [mm]	Vzdálenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základním provedení není nutný koaxiální kabel pro vedení video složky. Ten se doporučuje až nad vzdálenost 100 m. Pro dlouhá zemní vedení lze použít telekomunikační kabel kategorie TCEPKPFL.

Základní obsluha zařízení

Pro zazvonění a vyvolání obrazu na videotelefonu z dveřní kamerové jednotky stisknete tlačítko na dveřní kamerové jednotce. Zvuk z venku bude rovněž přenesen na monitor.



Párování RFID čipů

Viz obr. 3

Na zadní straně venkovní kamerové jednotky sejměte gumovou zášleпку a krátce stiskněte mikrotačítko, které se nachází pod zášlepkou. Ulyšíte jedno dlouhé a jedno krátké „beep“, nyní je jednotka připravena k párování RFID klíčenek. Přikládejte jednotlivé klíčenky, spárování bude potvrzeno dlouhým zvukem „beep“. Po spárování všech požadovaných klíčenek opět krátce stisknete mikrotačítko. Ukončení procesu párování bude potvrzeno dvěma krátkými „beep“.

Smazání (odebrání) RFID klíčenek

Viz obr. 3

Na zadní straně venkovní kamerové jednotky sejměte gumovou zášleпку a po dobu 3 sekund stiskněte a držte mikrotačítko, které se nachází pod zášlepkou. Ulyšíte zvukovou signalizaci „dlouhé beep“. Potom toto mikrotačítko stiskněte 3× po sobě krátce. Ulyšíte zvukovou signalizaci „beep-beep-beep“, které signalizuje smazání všech RFID čipů z paměti zařízení.

Údržba zařízení

Monitor je nenáročný na údržbu. Doporučuje se občas, podle stupně znečištění přístroje, ořířit jej vlhkým hadříkem.

Pozor!

Přístroj je nutno před čištěním uvést do beznapětového stavu odpojením síťového přívodu ze sítě!

Řešení problémů FAQ

Zařízení nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

Monitor čí dveřní kamerovou jednotku svěšte a propojte krátkým kabelem, aby se vyloučilo přerušování vodiče v domě. Dále zkontrolujte nastavení parametrů obrazu a zvuku (jas, kontrast, barva, hlasitost).

Objektiv se osí

K tomuto jevu dochází zejména v chladném období, kdy ke kondenzaci dochází vlivem rozdílu teplot mezi zdí a samotnou dveřní kamerovou jednotkou. V případě kondenzace doporučujeme důkladně vysušit dveřní kamerovou jednotku a provést úpravu instalace.

Samovolné vyzvánění

Samovolné vyzvánění způsobuje vniknutí vlhkosti do dveřní kamerové jednotky. Voda zkratuje kontakty spínače zámku a přístroj zvoní samovolně. Doporučujeme odmontovat dveřní kamerovou jednotku, důkladně ji vysušit a nastříkat vodoodpudivým lakem na elektroniku.

Pískání (zpětná vazba)

Zdrojem zpětné vazby je třštění vystupujícího zvuku dveřní kamerové jednotky. Zvuk se roztrhává a vrací se do mikrofonu, kde se dále zesiluje. Odstranění tohoto jevu lze provést snížením citlivosti mikrofonu a hlasitosti reproduktoru. U dveřních stanic, které mají nastavitelné členy, lze toto nastavit pootočením potenciometru. U stanic bez regulace lze provést mechanické zatlumení mikrofonu kouskem molitanové pěny.

Neotevírá zámek

Překontrolujte celistvost vedení. Pomocí multimetru změřte napětí na svorkách zámku. Zámek potřebuje pro spouštění napětí 12 V. Pokud je tato hodnota nižší, doporučujeme použít silnější vodiče pro ovládání zámku.

Náhly pokles citlivosti mikrofonu

Zkontrolujte čistotu otvoru pro mikrofon, případně jej tenkým tupým předmětem lehece pročistěte. Při neopatrném postupu hrozí poškození mikrofonu!

SK | Dverová kamerová jednotka

Bezpečnostné pokyny a upozornenia



Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na používanie.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode. Výrobok je navrhnutý tak, aby pri správnom používaní spoľahlivo slúžil dlhé roky.

- Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na používanie.
- Výrobok neumiestňujte na miesta náchylné na vibrácie a nárazy – môže to spôsobiť poškodenie výrobku.
- Výrobok nevystavujte nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – tieto faktory môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, skrátenie výdrže a deformáciu plastových častí.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Nezakrývajte vetracie otvory výrobku ani do vetracích otvorov výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak je zástrčka len slabo zapojená do elektrickej zásuvky. V dôsledku skratu môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Neprekračujte výstupné napätie ani nepoužívajte iný zdroj napájania, ako je uvedené na výrobku. Uistite sa, že napätie uvedené na výrobku je rovnaké ako napätie vo vašej oblasti.
- Výrobok nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, u ktorého ste ho kúpili.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť, čím automaticky dôjde k strate platnosti záruky.
- Nenahrádzajte žiadne časti výrobku neoriginálnymi náhradnými dielmi.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky – mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Tento výrobok a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli

poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú rizikám, ktoré môžu vzniknúť.

- Počas prevádzky nenechávajte výrobok bez dozoru. Ak je výrobok ponechaný bez dozoru, vždy ho odpojte od elektrickej siete.

Obsah balenia

Vonkajšia kamerová jednotka 5 ks čipov (kľúčenie) RFID
Uhlový adaptér Návod na používanie
Strieška proti dažďu Inštalčný materiál

Opis zariadenia

Opis konektorov

pozri obr. 1

Dverová kamerová jednotka

Monitor 1

- 1 – červená – 12 V
- 2 – biela – audio
- 3 – čierna – GND (uzemnenie)
- 4 – žltá – video

Monitor 2

- 5 – červená/čierna – 12 V
- 6 – biela/čierna – audio
- 7 – žltá/čierna – video

Monitor 3

- 8 – oranžová – 12 V
- 9 – šedá – audio
- 10 – zelená – video

Monitor 4

- 11 – oranžová/čierna – 12 V
- 12 – šedá/čierna – audio
- 13 – zelená/čierna – video

beznapätový výstup

- 14 – svetlomodrá – NC
- 15 – modrá – COM
- 16 – modrá/čierna – NO

výstup na zámok 12 V

- 17 – fialová - +12 V na zámok

tlačidlo

- 18 – hnedá – tlačidlo EXIT

Inštalácia a montáž

Spôsob inštalácie dverovej kamerovej jednotky

pozri obr. 2

Vyberte vhodné miesto na montáž a upevnite tam montážny rám. Napájací kábel prevlečte cez montážny otvor a pripojte ho ku káblom dverovej kamerovej jednotky.

Pripojenú dverovú kamerovú jednotku priskrutkujte k montážnemu rámu pomocou dodávaných skrutiek.

Dverová kamerová jednotka na fasáde

Medzi stenu a dverovú kamerovú jednotku naneste vrstvu silikónu, aby ste zabránili prenikaniu vlhkosti pod dverovú kamerovú jednotku. Silikón má byť na hornej a bočných stenách. Spodná

časť musí byť voľná na odvod vlhkého vzduchu z priestoru pod dverovou kamerovou jednotkou.

Nastavenie hlasitosti dverovej kamerovej jednotky a času zopnutia relé zámku pri aktivácii tlačidlom odchodu

pozri obr. 4

Nastavenie sa vykonáva otáčaním otočných ovládacích prvkov na zadnej strane dverovej kamerovej jednotky (pod gumovým tesnením). Otočné ovládacie prvky sa musia otáčať veľmi opatrne a pomaly, inak môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu zariadenia.

Parametre prepojavacích káblov

Až do vzdialenosti 20 m s vysokokvalitným tieneným káblom FTP CAT.5 (optimálne CAT.6). Nad 20 m odporúčame kábel SYKFY 5 × 2 × 0,5 alebo 10 × 2 × 0,5. Na dosiahnutie väčšieho prierezu sa káble zdvojujú alebo strojnásobujú.

Výsledný prierez vodičov je uvedený v tabuľke:

Priemer jadra vodiča [mm]	Vzdialenosť [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základnej verzii nie je na vedenie video zložky signálu potrebný koaxiálny kábel. Ten sa odporúča až pri vzdialenosti viac ako 100 m. Na dlhé zemné vedenie sa môže použiť telekomunikačný kábel kategórie TCEPKPFLE.

Základné ovládanie zariadenia

Na zvonzenie a zobrazenie obrazu z dverovej kamerovej jednotky na videotelefóne stlačte tlačidlo na dverovej kamerovej jednotke. Do monitora sa prenáša aj zvuk z vonkajšieho prostredia.



Párovanie čipov (kľúčieniek) RFID

pozri obr. 3

Na zadnej strane vonkajšej kamerovej jednotky zložte gumovú krytku a krátko stlačte mikrotlačidlo umiestnené pod krytkou. Zaznie jedno dlhé a jedno krátke „pípnutie“. Teraz je jednotka pripravená na párovanie čipov (kľúčieniek) RFID. Prikladajte jednotlivé čipy (kľúčeny). Spárovanie sa potvrdí dlhým zvukovým signálom „pípnutia“. Po spárovaní všetkých požadovaných čipov (kľúčieniek) opäť krátko stlačte mikrotlačidlo. Dokončenie procesu spárovania potvrdia dve krátke „pípnutia“.

Odstránenie (zrušenie spárovania) čipu (kľúčeny) RFID

pozri obr. 3

Na zadnej strane jednotky vonkajšej kamery odstráňte gumovú krytku a na 3 sekundy stlačte a podržte mikrotlačidlo umiestnené pod krytkou. Zaznie dlhé „pípnutie“. Potom krátko po sebe 3× stlačte toto mikrotlačidlo. Zaznie zvuk „pip – pip – pip“, ktorý signalizuje, že všetky čipy (kľúčeny) RFID sa z pamäte zariadenia odstránili.

Údržba zariadenia

Monitor nie je náročný na údržbu. V závislosti od miery znečistenia sa odporúča zariadenie občas utrieť vlhkou handričkou.

Pozor!

Pred čistením je nutné zariadenie odpojiť od elektrickej siete odpojením napájacieho kábla od napájania!

Často kladené otázky (FAQ) o riešení problémov

Zariadenie nemá kvalitný obraz/zvuk, nezvoní

Monitor alebo dverovú kamerovú jednotku zveste a pripojte ju krátkym káblom, aby sa vylúčilo prerušenie kábla v dome. Potom skontrolujte nastavenia parametrov obrazu a zvuku (jas, kontrast, farba, hlasitosť).

Objektív sa rosi

K tomuto javu dochádza najmä v chladnom období, keď dochádza ku kondenzácii vlhkosti v dôsledku teplotného rozdielu medzi stenou a samotnou dverovou kamerovou jednotkou. V prípade kondenzácie vlhkosti odporúčame dverovú kamerovú jednotku dôkladne vysušiť a vykonať úpravy inštalácie.

Svojevoľné zvonenie

Svojevoľné zvonenie spôsobuje vnikanie vlhkosti do dverovej kamerovej jednotky. Voda skratuje kontakty spínača zámku a

zariadenie svojvoľne zvoní. Odporúčame demontovať dverovú kamerovú jednotku, dôkladne ju vysušiť a postriekať ju ochranným vodoodpudivým lakom na elektroniku.

Pískanie (spätná väzba)

Zdrojom spätnej väzby je fragmentácia výstupného zvukového signálu dverovej kamerovej jednotky. Zvuk sa fragmentuje a znova ho sníma mikrofón, kde sa ďalej zosilňuje. Tento jav je možné eliminovať znížením citlivosti mikrofónu a hlasitosti reproduktora. V prípade dverových staníc s nastavitelnými ovládacími prvkami sa dá nastaviť otáčaním potenciometrov. V prípade staníc bez regulácie je možné citlivosť mikrofónu znížiť mechanicky kúskom molitanovej peny.

Zámok sa neotvára


Skontrolujte neporušenosť vedenia. Pomocou multimeracieho prístroja zmerajte napätie na svorkách zámku. Zámok potrebuje na spustenie napätie 12 V. Ak je táto hodnota nižšia, odporúčame na ovládanie zámku použiť hrubšiu vodiče.


Náhly pokles citlivosti mikrofónu

Skontrolujte, či je otvor mikrofónu čistý, alebo ho opatrne očistite vhodným tenkým a tupým predmetom. Pri neopatrnom postupe môže dôjsť k poškodeniu mikrofónu!

PL | Jednostka kamery drzwiowej

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

 Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.

 Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Produkt zaprojektowano tak, aby przy właściwym użytkowaniu służył niezawodnie przez wiele lat.

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie umieszczać produktu w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Nie wystawiać produktu na działanie nadmiernej siły, uderzeń, kurzu, wysokich temperatur, deszczu lub wilgoci – mogą spowodować awarię, skrócić żywotność produktu i deformację plastikowych części.

- Nie umieszczać na produkcie żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych produktu ani nie wkładać do nich żadnych przedmiotów.
- Nie używać produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli połączenie wtyczki z gniazdkiem jest luźne. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar na skutek zwarcia.
- Nie przekraczać napięcia wejściowego ani nie używać napięcia innego niż określone dla produktu. Należy upewnić się, że napięcie podane dla produktu jest takie samo, jak napięcie w miejscu, w którym ma być użytkowany.
- Nie rozmontowywać, nie naprawiać ani nie modyfikować produktu. W razie konieczności naprawy przekazać do sprzedawcy, u którego został zakupiony.
- Nie manipulować wewnętrznymi obwodami elektrycznymi produktu – może to spowodować uszkodzenie produktu i automatycznie unieważnić gwarancję.
- Nie wymieniać żadnych podzespołów produktu na nieoryginalne części zamienne.
- Produkt należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać rozpuszczalników ani środków czyszczących – mogą one podrapać części plastikowe i spowodować korozję obwodów elektrycznych.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach.
- Przechowywać produkt i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego produktu wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru. Jeśli produkt ma być pozostawiony bez nadzoru, zawsze należy go odłączyć od zasilania.

Zawartość opakowania

Kamera zewnętrzna
Adapter kątowy
Daszek przeciwdeszczowy
Brelok RFID 5 szt.
Instrukcja obsługi
Materiał montażowy

Opis urządzenia

Opis zacisków

Patrz rys. 1

Jednostka z kamerą drzwiową

Monitor 1

- 1 – czerwony – 12 V
- 2 – biały – audio
- 3 – czarny – GND
- 4 – żółty – wideo

Monitor 2

- 5 – czerwony/czarny – 12 V
- 6 – biały/czarny – audio
- 7 – żółty/czarny – wideo

Monitor 3

- 8 – pomarańczowy – 12 V
- 9 – szary – audio
- 10 – zielony – wideo

Monitor 4

- 11 – pomarańczowy/czarny – 12 V
- 12 – szary/czarny – audio
- 13 – zielony/czarny – wideo

Wyjście beznapięciowe

- 14 – jasnoniebieski – NC
- 15 – niebieski – COM
- 16 – niebieski/czarny – NO

Wyjście na zamek 12 V

- 17 – fioletowy – +12 na zamek

przycisk

- 18 – brązowy – przycisk EXIT

Instalacja i montaż

Instalacja kamery drzwiowej

Patrz rys. 2

Wybierz odpowiednie miejsce do montażu i zamontuj ramkę montażową.

Przeciagnij kabel zasilający przez otwór montażowy i podłącz go na przewodach jednostki z jednostką kamery drzwiowej. Zamontuj podłączoną kamerę drzwiową na ramie montażowej za pomocą dołączonych śrub.

Instalacja kamery drzwiowej na tynku

Nałóż warstwę silikonu pomiędzy ścianą a jednostką kamery drzwiowej, aby zapobiec wnikaniu wilgoci pod jednostkę kamery drzwiowej. Silikon powinien być nałożony na górze i na bocznych ściankach. Dolna część musi być wolna w celu odprowadzania wilgotnego powietrza z miejsca pod jednostką z kamerą drzwiową.

Ustawianie głośności kamery drzwiowej i czasu włączenia przekaźnika do zamka po naciśnięciu przycisku wyjścia

Patrz rys. 4

Ustawienia wykonuje się za pomocą pokręteł znajdujących się z tyłu jednostki z kamerą drzwiową (za gumowym uszczelnieniem). Pokrętłami należy kręcić bardzo ostrożnie i powoli, w przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

Parametry przewodów połączeniowych


Do odległości poniżej 20 m należy stosować wysokiej jakości przewód ekranowany FTP CAT.5 (optymalnie CAT.6). Powyżej 20 m zalecamy przewód SYKFY 5 × 2 × 0,5 lub 10 × 2 × 0,5. Dla osiągnięcia większego przekroju żyły łączy się podwójnie, a nawet potrójnie.

Efektywne odległości dla różnych przekrojów przewodów pokazano w następującej tabeli:

Przekrój żyły przewodu [mm]	Odległość [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

W wykonaniu podstawowym nie ma potrzeby stosowania przewodu centrycznego do przesyłania sygnału wideo. Taki przewód zaleca się stosować wyłącznie na odległościach powyżej 100 m. Do długich instalacji naziemnych zaleca się zastosować przewód telekomunikacyjny kategorii TCEPKPFLE.

Podstawowa obsługa urządzenia

<p>Aby zadzwonić dzwonkiem i wywołać obraz z kamery drzwiowej na monitorze, naciśnij przycisk na jednostce z kamerą drzwiową. Dźwięk z zewnątrz również zostanie przesłany do monitora.</p>	
---	---

Parowanie chipów RFID

Patrz rys. 3

Zdejmij gumową zaślepkę z tyłu zewnętrznej kamery i krótko naciśnij mikroprzycisk znajdujący się pod zaślepką. Usłyszysz jeden długi i jeden krótki sygnał dźwiękowy, co oznacza, że jest gotowe do sparowania breloków RFID. Pojedynczo umieść breloki na

urządzeniu; parowanie zostanie potwierdzone długim sygnałem dźwiękowym. Po sparowaniu wszystkich wybranych breloków, krótko naciśnij mikroprzycisk. Zakończenie procesu parowania zostanie potwierdzone dwoma krótkimi sygnałami dźwiękowymi.

Usunięcie (oddzielenie) breloków RFID

Patrz rys. 3

Zdejmij gumową zaślepkę z tyłu zewnętrznej kamery, następnie naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy mikroprzycisk znajdujący się pod zaślepką. Usłyszysz jeden długi sygnał dźwiękowy. Następnie naciśnij krótko mikroprzycisk 3 razy. Usłyszysz krótki, przerywany dźwięk, który oznacza, że wszystkie chipy RFID zostały usunięte z pamięci urządzenia.

Konserwacja urządzenia

Urządzenie nie wymaga częstej konserwacji. W zależności od stopnia zabrudzenia urządzenia, zaleca się wytarcie go wilgotną ściereczką co jakiś czas.

Uwaga!

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączając je od zasilania sieciowego!

Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów

Obraz/dźwięk nie jest wyraźny, urządzenie nie dzwoni

Zdemontować monitor lub kamerę drzwiową i podłączyć je krótkim przewodem, aby wykluczyć przerwy w instalacji domowej. Następnie sprawdzić ustawienia parametrów obrazu i dźwięku (jasność, kontrast, kolor, głośność).

Obiektyw ulega zaroszeniu

Zjawisko to występuje przede wszystkim w chłodne dni, kiedy dochodzi do kondensacji pod wpływem różnicy temperatur między ścianą a kamerą drzwiową. Jeśli na soczewce skropli się woda, zalecamy dokładnie wysuszenie kamery drzwiowej i wykonanie zmięczy w prowadzeniu instalacji.

Samoczynne dzwonienie

Samoczynne dzwonienie jest spowodowane dostaniem się wilgoci do wnętrza kamery drzwiowej. Woda zwiera styki wyłącznika do wywołania i urządzenie dzwoni samoczynnie. Zalecamy zdemontować urządzenie montowane przy drzwiach, starannie je wysuszyć i spryskać wewnątrz środkiem separującym wodę od elektroniki.

Piski (sprzężenie zwrotne)

Źródłem sprzężenia zwrotnego są trzaski dźwięku wyjściowego w jednostce kamery drzwiowej. Zniekształcony dźwięk powraca do mikrofonu, gdzie jest dalej wzmacniany. Usunięcie tego zjawiska można osiągnąć zmniejszeniem czułości mikrofonu i głośności pracy głośnika. W jednostkach drzwiowych posiadających elementy regulowane możliwa jest regulacja przez obrócenie potencjometrów. W jednostkach bez możliwości regulacji można mechanicznie stłumić mikrofon kawatkiem pianki molitanowej.

Urządzenie nie otwiera zamka


Sprawdzić ciągłość instalacji. Zmierzyć napięcie na zaciskach zamka za pomocą multimetru. Do uruchomienia zamka wymagane jest napięcie 12 V. Jeżeli wartość jest mniejsza, należy zastosować grubsze przewody do sterowania zamka.


Nagle zmniejszenie czułości mikrofonu

Sprawdzić czystość otworu do mikrofonu, ewentualnie wyczyścić go delikatnie cienkim, ale tępym przedmiotem. Przy braku ostrożności można uszkodzić mikrofon!

HU | Videotelefon kameraegység

Biztonsági előírások és figyelmeztetések

 A berendezés használatá előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.

 Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

A készülék rendeltetésszerű használat esetén évekig megbízhatóan fog működni.

- A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne helyezze a terméket rezgésnek és rázkódásoknak kitett helyre, mert azok károsíthatják.
- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, csapadéktól és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek élettartamának csökkenéséhez vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.
- Ne helyezzen a termékre nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát stb.
- Ne takarja le és ne dugaszolja el a termék szellőzőnyílásait.

- Ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozódugó, valamint ha a dugó nem megfelelően illeszkedik a csatlakozóaljzatba, ne használja a terméket. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, vagy rövidzárlatot és tüzet okozhat.
- Ne lépje túl a kimeneti feszültséget és ne használja a terméket a megadott értéktől eltérő feszültséggel. Győződjön meg arról, hogy a terméken feltüntetett feszültség megegyezik az Ön régiójában alkalmazott hálózati feszültséggel.
- Ne kísérlelje meg a készülék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bizza a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.
- Ne módosítsa a termék belső áramköréit, mert azok megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti.
- Ne cseréljen ki semmilyen alkatrészt nem eredeti pótalkatrészre.
- Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószereket és tisztítószerkeket, mert megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az áramköröket.
- A terméket ne merítse vízbe, vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket és annak tápkábelét olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek. Ezt a terméket korlátozott mozgási, érzékelési vagy mentális képességű személyek csak felügyelet mellett használhatják, valamint akkor, ha tájékoztatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, továbbá ha értik az esetleges veszélyhelyzeteket.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni. Minden esetben húzza ki a tápcsatlakozót, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.

A csomagolás tartalma

Kültéri kameraegység

Szögadapter

Esőtető

5 db RFID kulcstartó

Használati útmutató

Szerelési segédanyag

A berendezés leírása

Csatlakozókapcsok leírása

L. 1. ábra

Kameraegység

1. monitor

1 – piros – 12 V

2 – fehér – audio

3 – fekete – GND

4 – sárga – videó

2. monitor

5 – piros/fekete – 12 V

6 – fehér/fekete – audio

7 – sárga/fekete – videó

3. monitor

8 – narancssárga – 12 V

9 – szürke – audio

10 – zöld – videó

4. monitor

11 – narancssárga/fekete

– 12 V

12 – szürke/fekete – audio

13 – zöld/fekete – videó

feszültségmentes kimenet

14 – világoskék – NC

15 – kék – COM

16 – kék/fekete – NO

12 V-os kimenő feszültség

zárhoz

17 – lila – +12 V a zárhoz

nyomógomb

18 – barna – EXIT gomb

Szerelés és üzembe helyezés

A kameraegység felszerelése

L. 2. ábra

Válassza ki a megfelelő helyet és rögzítse a szerelőkeretet.

Húzza át a tápkábelt a szerelőnyíláson, és csatlakoztassa a kameraegység vezetékéhez.

Rögzítse a csatlakoztatott kamerát a tartozék csavarokkal a szerelőkerethez.

A kameraegység felszerelése vakolatra

Vigyen fel egy réteg szilikont a fal és a kameraegység közé, hogy megakadályozza a nedvesség behatolását a kameraegység alá. A szilikont a mennyezetre és az oldalfalakra is vigye fel. A készülék alsó részét szabadon kell hagyni, hogy a pára szabadon távozhasson a kameraegység mögül.

A kameraegység hangerejének beállítása és a Kikapcsolás gombbal aktiválódó ajtózár relé kapcsolási idejének beállítása

L. 4. ábra

Az értékeket a kameraegység hátoldalán lévő, gumiszigetelésel fedett forgatógombok segítségével lehet beállítani. A forgó elemeket nagyon óvatosan és lassan kell forgatni, különben a berendezés visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Kábelezési paraméterek

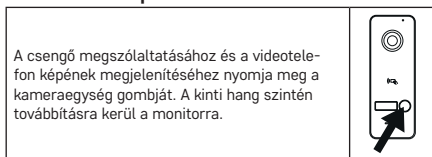
20 m alatti távolságnál használjon jó minőségű, árnyékolot FTP CAT.5 kábelt (optimális esetben CAT.6-ot). 20 m feletti távolságnál SYKFY 5 × 2 × 0,5 vagy 10 × 2 × 0,5 kábelt javasolunk. Úgy is növelheti az átmérőt, ha a kábeleket duplán vagy triplán húzza be.

A kábelek végleges átmérőinek táblázata:

A vezeték magátmérője [mm]	Távolság [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Alapesetben nem szükséges koaxiális kábelt használni a videojel átviteléhez. Koaxiális kábelt csak 100 m távolság felett érdemes használni. Föld alatti, nagy távolságot áthidaló vezeték esetén javasoljuk a TCEPKPFLE kategóriájú kommunikációs kábel használatát.

A készülék alapfunkcióinak használata



RFID-chipek párosítása

L. 3. ábra

A kültéri kameraegység hátoldalán vegye le a gumikupakot és nyomja meg röviden a kupak alatt található mikrokapcsolót. Egy hosszú és egy rövid hang jelzi, hogy a készülék készen áll az RFID-kulcstartók párosítására. Érintse oda egyesével a kulcstartókat, a párosítást egy hosszú hangjelzés fogja megerősíteni. Az összes szükséges kulcstartó párosítása után nyomja meg ismét röviden a mikrokapcsolót. A párosítási folyamat befejezését két rövid hangjelzés fogja megerősíteni.

RFID kulcstartók törlése (eltávolítása)

L. 3. ábra

A kültéri kameraegység hátoldalán vegye le a gumikupakot és tartsa 3 másodpercig lenyomva a kupak alatt található mikrokapcsolót. Egy hosszú hangjelzést fog hallani. Ezután nyomja meg röviden 3-szor egymás után a mikrokapcsolót. Három rövid sipoló hang fogja jelezni, hogy az összes RFID chip törlésre került a készülék memóriájából.

A készülék karbantartása

A monitor alacsony karbantartási igényű. Javasoljuk, hogy a készüléket az állapotától függően időnként törölje le egy nedves ronggyal.

Figyelem!

A készüléket tisztítás előtt a hálózati kábel kihúzásával áramtalanítani kell!

Hibaelhárítási GYIK

A készülék képe/hangja nem tisztá, nem csenget

Vegye le a monitort vagy a kameraegységet, és csatlakoztassa őket egy rövid vezetékkel, hogy kizárja a házban lévő vezeték szakadását. Ezután ellenőrizze a kép- és hangbeállításokat (fényerő, kontraszt, szín, hangerő).

Az objektív bepárasodik

Ez általában hideg időjárás esetén következik be. A fal és a kameraegység közötti hőmérséklet-különbség miatt kicsapódó pára okozza. Ha páralecsapódás látható az objektíven, javasoljuk, hogy alaposan szárítsa meg a kameraegységet és szerelje fel újra, megfelelő módon.

Ok nélküli csengés

A csengő ok nélkül megszólalhat, ha a kamerát nedvesség éri. A víz rövidre zárja a zár kapcsolójának csatlakozóit, és a csengő magától megszólal. Javasoljuk, hogy szerelje le a kameraegységet, hagyja alaposan megszáradni, és fújja be elektronikusi eszközökhöz való vízlepergető anyaggal.

Túl magas hang (gerjedés)

A gerjedést a kameraegység kimeneti hangjának akusztikai szórása okozza. A szóródó hangot a mikrofon visszavezeti és felerősíti. A gerjedés megszüntetéséhez csökkentse a mikrofon érzékenységét vagy a hangszóró hangerejét. A szabályozógombokkal ellátott beltéri egységek esetében elegendő a potenciómétert elforgatni. A szabályozógombok nélküli beltéri egységek mikrofonjának hangerejét mechanikus módon, egy darab puha szivacs közébtakarásával lehet csökkenteni.

A készülék nem nyitja a zárat

Ellen rizzze a kábelek épségét. Ellen rizzze a z r csatlakozót feszültségmérővel. A z r működtetéséhez 12 V feszültségre van szükség. Ha a feszültség ennél alacsonyabb, vastagabb vezet kre van szükség a z r vezérléséhez.


A mikrofon  r z kenys ge hirtelen csökken

Ellen rizzze a mikrofonnyil s tisztas g t, vagy óvatosan tisztítsa meg egy v kony, tompa v g  eszközzel. Vigy zzon, nehogy megrong lja a mikrofont!

SI | Enota vratne kamere

Varnostna navodila in opozorila

 Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.

 Upo tevajate varnostna navodila iz priročnika.

Izdelek je zasnovan tako, da bo ob pravilni uporabi zanesljivo služil več let.

- Pred uporabo izdelka pazljivo preberite uporabniški priročnik.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so izpostavljeni vibracijam in udarcem – lahko pride do poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomerni sili, udarcem, prahu, visokim temperaturam, dežju ali vlagi – to lahko povzroči okvaro, skrajša življenjsko dobo in deformira plastične dele.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane sve e itd.
- Izdelka ne prekrivajte in vanj ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan ali  e je priključek vti na na vtičnico ohlapen. S tem lahko pride do poškodb zaradi električnega toka ali požara zaradi kratkega stika.
- Ne prekoračite vhodne napetosti in ne uporabljajte napetosti, ki ni navedena za izdelek. Prepričajte se, da je napetost, navedena za izdelek, enaka napetosti na vašem območju.
- Izdelka ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte. Za popravilo mora poskrbeti prodajalec, pri katerem ste ga kupili.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – s tem lahko poškodujete izdelek in samodejno razveljavite garancijo.
- Ne zamenjajte nobenih komponent izdelka z neoriginalnimi nadomestnimi deli.

- Izdelek očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali detergentov – lahko opraskajo plastične dele in povzročijo korozijo električnih tokokrogov.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Izdelek in njegov napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izku enja in znanja le,  e so pod nadzorom ali  e so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo tveganja, ki se lahko pojavijo.
- Izdelka ne puščajte delovati brez nadzora. Izdelek vedno izključite iz električnega omrežja, če ga nameravate pustiti brez nadzora.

Vsebina paketa

Zunanja kamera
Kotni adapter
De na prevleka

5 obeskov za ključe RFID
Uporabniški priročnik
Montažni material

Opis naprave

Opis sponk

Glejte sliko 1

Enota vratne kamere

Monitor 1

1 – rdeča – 12 V
2 – bela – zvok
3 –  rna – ozemljitev
4 – rumena – video

Monitor 2

5 – rdeča/ rna – 12 V
6 – bela/ rna – zvok
7 – rumena/ rna – video

Monitor 3

8 – oranžna – 12 V
9 – siva – zvok
10 – zelena – video

Monitor 4

11 – oranžna/ rna – 12 V
12 – siva/ rna – zvok
13 – zelena/ rna – video

Breznapetostni izhod

14 – svetlo modra – NC
15 – modra – COM
16 – modra/ rna – NO

12 V izhod za ključavnico

17 – vijolična – +12 za zaklepanje

gumb

18 – rjava – gumb IZHOD

Namestitev in montaža

Namestitev enote vratne kamere

Glejte sliko 2

Izberite primerno mesto za montažo in namestite okvir.

Napajalni kabel povlecite skozi montažno luknjo in ga priključite na vodnike enote vratne kamere.

Priključeno enoto vratne kamere namestite na montažni okvir s priloženimi vijaki.

Enota vratne kamere na ometu

Med steno in enoto vratne kamere nanesite plast silikona, da preprečite vdor vlage pod enoto vratne kamere. Silikon je treba nanesti na zgornji in stranski del. Spodnja stran mora biti odprta, da lahko vlažen zrak uhaja iz prostora pod enoto vratne kamere.

Nastavitev glasnosti enote vratne kamere in časa stika releja za zaklepanje, ko ga aktivira gumb za izhod

Glejte sliko 4

Za nastavitve vrednosti uporabite vrtljive gume na zadnji strani enote vratne kamere (gumbi so prekriti z gumijastim tesnilom). Gume obračajte zelo previdno in počasi, sicer lahko pride do nepopravljive škode na napravi.

Parametri priključnih kablov

Za razdalje do 20 m uporabite visokokakovosten oklopljen kabel FTP CAT.5 (optimalno CAT.6). Za razdalje nad 20 m priporočamo kabel SYKYF 5 × 2 × 0,5 ali 10 × 2 × 0,5. Za doseganje večjega premera se lahko kabli podvojijo ali potrojijo.

Nastali premer vodnikov je prikazan v tabeli:

Premer jedra vodnika [mm]	Razdalja [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V osnovni izvedbi ni potrebe po uporabi koaksialnega kabla za prenos video signala. Takšen kabel je priporočljiv le za razdalje nad 100 m. Za dolge ozemljitvene kable lahko uporabite telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.

Osnovno delovanje naprave

Za zvonjenje in priklic slike iz enote vratne kamere na videofonu pritisnite gumb na enoti vratne kamere. Zvok od zunaj se bo prav tako prenašal na monitor.



Združevanje čipov RFID

Glejte sliko 3

Odstranite gumijasti pokrovček na zadnji strani zunanje enote kamere in na kratko pritisnite mikrogumb pod pokrovčkom. Zaslišali boste en dolg in en kratek pisk; enota je zdaj pripravljena za seznanjanje ključev RFID. Ključče enega za drugim namestite na napravo; Seznanitev bo potrjena z dolgim piskom. Ko seznanite vse želene obeske za ključče, ponovno na kratko pritisnite mikrogumb. Zaključek postopka seznanjanja bosta potrdila dva kratka piska.

Brisanje (razdružitve) obeskov za ključče RFID

Glejte sliko 3

Odstranite gumijasti pokrovček na zadnji strani zunanje enote kamere ter pritisnite in za 3 sekunde pridržite mikrogumb pod pokrovčkom. Zaslišali boste dolg pisk. Nato trikrat zaporedoma na kratko pritisnite ta mikrogumb. Zaslišali boste zvok »bip-bip-bip«, ki označuje, da so bili vsi čipi RFID izbrisani iz pomnilnika naprave.

Vzdrževanje naprave

Naprava ne zahteva veliko vzdrževanja. Priporočljivo je, da glede na stanje napravo občasno obrišete z vlažno krpo.

Pozor!

Pred čiščenjem vedno izklopite napravo tako, da jo odklopite iz električnega omrežja!

Pogosta vprašanja o odpravljanju težav

Nejasna slika ali zvok, naprava ne zvoní

Odstranite zaslon ali enoto vratne kamere in ju priključite s kratkim kablom, da odpravite možnost prekinitve prevodnika v hiši. Nato preverite nastavitve slike in zvoka (svetlost, kontrast, barve, glasnost).

Leča je zarošena

Do tega pride predvsem v hladnem vremenu, kjer pride do kondenzacije zaradi temperaturne razlike med steno in enoto vratne kamere. Če se na leči nabere voda, priporočamo, da enoto vratne kamere temeljito posušite in prilagodite njeno namestitve.

Spontano zvonjenje

Spontano zvonjenje povzroči vlaga, ki vstopi v enoto vratne kamere. Voda povzroči kratek stik med kontakti na stikalu za zaklepanje, zato naprava začne sama zvoniti. Priporočamo, da enoto vratne kamere demontirate, jo temeljito posušite in popržite z vodoodbojnim sredstvom za elektronske komponente.

Visokofrekvenčni hrup (povratni hrup)

Vir povratnega hrupa je razpršitev izhodnega zvoka iz enote vratne kamere. Zvok se razprši in se vrne v mikrofonski, kjer se dodatno ojača. To lahko odpravite z zmanjšanjem občutljivosti mikrofona in glasnosti zvočnika. Pri vratnih enotah z nastavljivimi elementi lahko to storite z obračanjem potenciometrov. Pri enotah brez teh upravljalnih elementov lahko glasnost mikrofona mehansko zmanjšate s kosom mehke pene.

Naprava ne odpre ključavnice

Preverite, ali je kabelska napeljava nepoškodovana. Z multimeterom izmerite napetost na sponkah ključavnice. Za sprožitve ključavnice je potrebna napetost 12 V. Če je vrednost nižja, uporabite močnejše vodnike za krmiljenje ključavnice.

Nenadno zmanjšanje občutljivosti mikrofona

Preverite čistočo odprtine mikrofona ali jo nežno očistite s tankim, topim predmetom. Pazite, da ne poškodujete mikrofona!

RS|HR|BA|ME | Jedinica kamere za vrata

Sigurnosne upute i upozorenja



Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.



Pridrživajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku. Proizvod je dizajniran tako da pouzdano služi dugi niz godina ako se pravilno koristi.

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Ne postavljajte proizvod na mjestima izložena vibracijama i udarcima - mogu prouzročiti oštećenja.
- Ne izlažite proizvod prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama, kiši ili vlazi – to može prouzročiti kvarove, skratiti vijek baterije i deformirati plastične dijelove.
- Ne postavljajte izvore otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću itd. na proizvod.
- Ne prekrivajte i ne stavljajte nikakve predmete u otvore za prozračivanje proizvoda.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako je mrežni kabel ili utikač oštećen ili ako priključak utikača u utičnici nije fiksiran. To može dovesti do ozljede zbog strujnog udara ili prouzročiti požar zbog kratkog spoja.
- Ne prekoračujte ulazni napon i ne koristite viši napon od onoga koji je naveden za proizvod. Provjerite odgovara li napon naveden na proizvodu naponu u vašoj strujnoj mreži.

- Nemojte pokušavati rastavljati, mijenjati ili popravljati proizvod. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda – na taj način možete oštetiti proizvod i automatski izgubiti pravo na jamstvo.
- Nemojte mijenjati dijelove proizvoda zamjenskim dijelovima koji nisu originalni.
- Čistite proizvod pomoću mekane, blago navlažene krpe. Ne koristite otapala ili deterdžente – mogli bi ogrebiti plastične dijelove i prouzročiti koroziju električnih krugova.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- Proizvod i njegov kabel napajanja držite izvan doseg djece. Osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva u korištenju proizvoda smiju koristiti ovaj proizvod samo pod nadzorom ili ako ih se upozna sa sigurnim načinom korištenja proizvoda i ako razumiju rizike povezane s korištenjem proizvoda.
- Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora. Proizvod uvijek iskopčajte iz strujne utičnice ako ga ostavljate bez nadzora.

Sadržaj pakiranja

Vanjska kamera
Kutni adapter
Navlaka za kišu

5 kom RFID privjesaka za ključeve
Korisnički priručnik
Materijal za ugradnju

Opis uređaja

Opis priključaka

Pogledajte sl. 1

Jedinica kamere za vrata

Monitor 1

1 – crvena – 12 V
2 – bijela – audio
3 – crna – uzemljenje (GND)
4 – žuta – video

Monitor 2

5 – crvena/crna – 12 V
6 – bijela/crna – audio
7 – žuta/crna – video

Monitor 3

8 – narandžasta – 12 V
9 – siva – audio
10 – zelena – video

Monitor 4

11 – narandžasta/crna – 12 V
12 – siva/crna – audio
13 – zelena/crna – video

Izlaz bez napona

14 – svijetloplava – NC
15 – plava – COM
16 – plava/crna – NO

Izlaz od 12 V za bravu

17 – ljubičasta – +12 za bravu
gumb
18 – smeđa – gumb EXIT

Postavljanje i sklapanje

Ugradnja jedinice kamere za vrata

Pogledajte sl. 2

Odaberite odgovarajuće mjesto za ugradnju i pričvrstite okvir za ugradnju.

Provucite kabel za napajanje kroz montažni otvor i spojite ga na vodiče jedinice kamere na vratima.

Ugradite povezanu kameru za vrata na okvir za ugradnju pomoću priloženih vijaka.

Montaža jedinice kamere za vrata na gips

Nanesite stog silikona između zida i kamere na vratima kako biste spriječili prodiranje vlage ispod kamere na vratima. Silikon treba nanijeti na vrh i sa strana. Donja strana mora biti otvorena kako bi vlažan zrak izašao iz prostora ispod kamere na vratima.

Postavljanje glasnoće kamere na ulazu vrata i vremena kontakta releja za zaključavanje kad se aktivira gumbom za izlaz

Pogledajte sl. 4

Vrijednosti se postavljaju pomoću okretnih prekidača na stražnjoj strani kamere na ulazu vrata (prekriveno gumenom brtvom). Gumbi se moraju okretati vrlo pažljivo i polako, inače može doći do nepovratne štete na uređaju.

Parametri priključnih kabela

Za udaljenosti do 20 m, upotrijebite visokokvalitetni zaštićeni FTP CAT.5 kabel (optimalno CAT.6). Za udaljenosti veće od 20 preporučujemo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5 ili 10 × 2 × 0,5. Za postizanje većeg promjera kabela se mogu poduplati ili utrostručiti.

Tako dobiven promjer vodiča odgovara vrijednostima prikazanim u tablici:

Promjer jezgre vodiča [mm]	Udaljenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

U osnovnoj konfiguraciji koaksijalni kabel nije nužan za prijenos video komponente. Takav kabel se preporučuje samo za udaljenosti veće od 100 m. Za dugačke uzemljene kabele možete koristiti telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.

Osnovni rad uređaja

Da biste pozvonili i pozvali sliku s jedinice za vrata na videotelefonu, pritisnite tipku na jedinici za vrata. Vanjski zvuk se također prenosi na monitor.



Uparivanje RFID čipova

Pogledajte sl. 3

Skinite gumeni poklopac sa stražnje strane vanjske kamere i kratko pritisnite mikrogumb koji se nalazi ispod poklopcu. Čut ćete jedan dugi i jedan kratki zvučni signal, uređaj je sada spreman za uparivanje RFID privjesaka za ključeve. Postavite privjeske za ključeve na uređaj jedan po jedan. Uparivanje će biti potvrđeno dugim zvučnim signalom. Nakon uparivanja svih željenih privjesaka za ključeve, ponovno kratko pritisnite mikrotipku. Završetak postupka uparivanja potvrdit će dva kratka zvučna signala.

Brisanje (rasparivanje) RFID privjesaka za ključeve

Pogledajte sl. 3

Skinite gumeni poklopac sa stražnje strane vanjske kamere i držite pritisnut mikrogumb koji se nalazi ispod poklopcu 3 sekunde. Začut ćete dugi zvučni signal. Zatim kratko pritisnite ovaj mikrogumb 3 puta zaredom. Čut ćete zvuk "bip-bip-bip" koji označava da su svi RFID čipovi izbrisani iz memorije uređaja.

Održavanje uređaja

Uređaju je potrebno malo održavanja. Preporučuje se, ovisno o stanju uređaja, povremeno obrisati uređaj navlaženom krpom. Pozor!

Prije čišćenja uvijek isključite uređaj tako što ćete ga isključiti iz mrežnog napajanja!

Rješavanje problema i ČPP

Slika / zvuk nisu jasni, uređaj ne zvonit

Uklonite monitor ili kameru jedinice za vrata i priključite je pomoću kratkog kabela da biste uklonili mogućnost prekida na vodiču u kući. Zatim provjerite postavke slike i zvuka (svjetlina, kontrast, boja, glasnoća).

Objektiv se zamagluje

To se uglavnom dešava za hladnog vremena, kada se stvara kondenzacija uslijed temperaturne razlike između zida i same jedinice kamere za vrata. Ako se stvori kondenzacija na objektivu, preporučujemo temeljito sušenje jedinice kamere za vrata i prilagodbu instalacije.

Spontana zvonjava

Spontanu zvonjavu uzrokuje vlaga koja ulazi u jedinicu kamere za vrata. Voda dovodi do kratkog spoja na kontaktima na prekidaču brave i uređaj započinje sam od sebe zvoniti. Preporučujemo demontiranje jedinice na ulazu vrata, temeljito sušenje i prskanje voodoobojnim sredstvom za elektroniku.

Piskav zvuk (povratni)

Izvor te buke je raspršivanje izlaznog zvuka jedinice kamere za vrata. Zvuk se raspršuje i vraća nazad u mikrofون gdje se dodatno pojačava. Taj problem možete riješiti smanjivanjem osjetljivosti mikrofona i glasnoće zvučnika. Na jedinicama za vrata s prilagodljivim elementima to možete učiniti okretanjem potencijometara. Na jedinicama bez tih upravljačkih elemenata glasnoću mikrofona možete mehanički smanjiti komadićem pjene.

Uređaj ne otvara bravu

Provjerite jesu li kabeli neoštećeni. Multimetrom izmjerite napon na terminalima brave. Bravi za aktivaciju treba napon od 12 V. Ako je vrijednost manja, upotrijebite jače vodiče za kontrolu brave.

Naglo smanjenje osjetljivosti mikrofona

Provjerite čistoću otvora mikrofona ili ga nježno očistite tankim i tupim predmetom. Budite oprezni kako ne biste oštetili mikrofون!

DE | Türkamera-Einheit

Sicherheitsanweisungen und -hinweise



Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.



Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

Das Produkt ist so konzipiert, dass es bei sachgemäßem Umgang über viele Jahre zuverlässig arbeitet.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Patzieren Sie das Produkt nicht an Plätzen, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – diese können das Produkt beschädigen.

- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stoßen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen an dem Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Versorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist bzw. wenn sich der Stecker lose in der elektrischen Steckdose befindet. Es kann zu einem Unfall durch elektrischen Strom bzw. zu einem Brand infolge eines Kurzschlusses kommen.
- Überschreiten Sie nicht die Ausgangsspannung und verwenden Sie keine andere als die für das Produkt spezifizierte Stromversorgungsquelle. Überzeugen Sie sich, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrer Region identisch ist.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, reparieren Sie es nicht und nehmen Sie keine Änderungen an diesem vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Ersetzen Sie keine Produktteile mit Nichtoriginal-Ersatzteilen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel – sie könnten Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie dieses Produkt samt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse nur dann verwendet werden, wenn sie unter der Aufsicht von Personen stehen oder von ihnen in der sicheren Bedienung des Gerätes unterwiesen wurden und die Risiken verstehen, welche sich ergeben können.

- Lassen Sie das Produkt im Betriebszustand nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Produkt immer von der Stromzufuhr, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Verpackungsinhalt

Außen-Kameraeinheit	5 Stück RFID-Schlüsselanhänger
Winkeladapter	Bedienungsanleitung
Regenhaube	Installationsmaterial

Gerätebeschreibung

Beschreibung der Anschlussklemmen

siehe Bild 1

Türkameraeinheit

Monitor 1

- 1 – rot – 12 V
- 2 – weiß – Audio
- 3 – schwarz – GND
- 4 – gelb – Video

Monitor 2

- 5 – rot/schwarz – 12 V
- 6 – weiß/schwarz – Audio
- 7 – gelb/schwarz – Video

Monitor 3

- 8 – orange – 12 V
- 9 – grau – Audio
- 10 – grün – Video

Monitor 4

- 11 – orange/schwarz – 12 V
- 12 – grau/schwarz – Audio
- 13 – grün/schwarz – Video

spannungsfreier Ausgang

- 14 – hellblau – NC

- 15 – blau – COM

- 16 – blau/schwarz – NO

Ausgang für Schloss 12 V

- 17 – lila - +12 für Schloss

Taste

- 18 – braun - EXIT-Taste

Silikon sollte seitlich und oben aufgetragen werden. Die Unterseite muss frei bleiben, damit feuchte Luft unter der Türkameraeinheit abziehen kann.

Einstellung der Lautstärke des Türkamerasystems sowie der Schaltdauer für das Relais des Schlosses bei Aktivierung durch die Exit-Taste

siehe Bild 4

Die Einstellung erfolgt mit den Drehelementen auf der Rückseite des Türkamerasystems (unter der Gummidichtung). Drehbare Elemente müssen sehr vorsichtig und langsam gedreht werden, sonst kann es zu irreversiblen Schäden am Gerät kommen.

Parameter der Verbindungsleitung

Bis zu einer Entfernung von 20 m mit einem hochwertigen „FTP CAT.5“-Kabel (optimal ist CAT.6). Bei über 20 m empfehlen wir ein SYKFY-Kabel 5 × 2 × 0,5 bzw. 10 × 2 × 0,5. Um einen größeren Querschnitt zu erzielen, werden die Kabel verdoppelt bis verdreifacht.

Der finale Leiterquerschnitt richtet sich nach folgender

Tabelle:

Leiterkerndurchmesser [mm]	Entfernung [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

In der Grundausführung ist kein Koaxialkabel für die Videoleitung erforderlich. Dieses wird erst bei einer Entfernung von über 100 m empfohlen. Für die langen Erdungsleitungen sind die Telekommunikationskabel der Kategorie TCEPKPFLE zu verwenden.

Grundlegende Bedienung der Anlage

Zum Klingeln und Auslösen der Anzeige auf dem Videotelefon des Türkamerasystems betätigen Sie die Taste auf der Türkameraeinheit. Der Ton von außen wird gleichfalls zum Monitor übertragen.



Installation und Montage

Montageanleitung für die Türkameraeinheit

siehe Bild 2

Wählen Sie einen geeigneten Montageort aus und befestigen Sie den Montagerahmen.

Ziehen Sie das Zuleitungs-kabel durch die Montageöffnung und schließen Sie es an die Leiter der Türkameraeinheit an.

Verschrauben Sie die angeschlossene Türkameraeinheit mit den mitgelieferten Schrauben am Montage-rahmen.

Türkameraeinheit auf Putz

Versehen Sie den Zwischenraum zwischen der Wand und dem Kamerasystem mit einer Silikonschicht, um das Eindringen von Feuchtigkeit unter dem Türkamerasystem zu vermeiden. Das

Kopplung der RFID Chips

Siehe Bild 3

Entfernen Sie den Gummistopfen auf der Rückseite der Außenkameraeinheit und drücken Sie kurz auf die Mikrotaste unter dem Stopfen. Sie hören einen langen und einen kurzen „Piepton“, die Kameraeinheit ist nun bereit für die Kopplung der RFID Schlüsselanhänger. Legen Sie die einzelnen Schlüsselanhänger an, die Kopplung wird durch einen langen „Piepton“ bestätigt. Nachdem Sie alle gewünschten Schlüsselanhänger gekoppelt haben, drücken Sie erneut kurz auf die Mikrotaste. Der Abschluss des Kopplungsprozesses wird durch zwei kurze „Pieptöne“ bestätigt.

Löschen (Entfernen) von RFID Schlüsselanhängern

Siehe Bild 3

Entfernen Sie den Gummistopfen auf der Rückseite der Außenkameraeinheit und drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Mikrotaste unter dem Stopfen. Sie hören einen „langen Piepton“. Drücken Sie dann diese Mikrotaste 3x hintereinander kurz. Sie hören ein „Piep-Piep-Piep“, dieser Signalton zeigt an, dass alle RFID Chips aus dem Speicher des Geräts gelöscht worden sind.

Wartung der Anlage

Der Monitor ist wartungsarm. Es wird empfohlen, diesen je nach Verunreinigungsgrad des Geräts von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Lappen zu reinigen.

Achtung!

Das Gerät muss vor der Reinigung durch Trennung des Netzkabels vom Netz in einen spannungsfreien Zustand versetzt werden!

Problemlösung FAQ

Das Gerät hat kein sauberes Bild/keinen sauberen Ton, klingelt nicht

Hängen Sie den Monitor bzw. die Türkameraeinheit ab und verbinden Sie sie über ein kurzes Kabel, um Leitungsstörungen im Haus auszuschließen. Überprüfen Sie des Weiteren die Einstellung der Bildparameter und des Tones (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Lautstärke).

Objektiv ist beschlagen

Dies tritt vor allem in der kalten Jahreszeit auf, wenn sich durch die Temperaturunterschiede zwischen der Wand und dem eigentlichen Türkamerasystem Kondensation bildet. Bei Kondensationsbildung wird empfohlen, die Türkameraeinheit gründlich abzutrocknen und die Installation anzupassen.

Selbsttätiges Klingeln

Das selbsttätige Klingeln wird durch das Eindringen von Feuchtigkeit in die Türkameraeinheit verursacht. Das Wasser verursacht einen Kurzschluss in den Kontakten des Schlossschalters und das Gerät klingelt selbsttätig. Wir empfehlen, die Türkameraeinheit abzubauen, sie gründlich abzutrocknen und mit einem wasserabweisenden Lack für Elektronik zu besprühen.

Pfeifen (Rückkopplung)

Die Quelle für die Rückkopplung ist die Zersplitterung des Ausgangssignals der Kameraeinheit. Der Ton zersplittert und kehrt zum Mikrofon zurück, wo er noch weiter verstärkt wird. Die Beseitigung dieser Erscheinung lässt sich durch die Senkung der Empfindlichkeit des Mikrofones und der Lautstärke des Lautsprechers beseitigen. Bei Türstationen, die einstellbare Teile haben, lässt sich dies durch das Drehen des Potenziometers einstellen. Bei Stationen ohne Regulierung lässt sich eine mechanische Unterdrückung des Mikrofons durch ein Stück Schaumstoff durchführen.

Das Schloss öffnet sich nicht

Überprüfen Sie die Leitung auf Fehler. Mithilfe eines Multimeters messen Sie die Stromspannung an den Klemmen des Schlosses. Das Schloss benötigt zum Starten eine 12V-Stromspannung. Falls dieser Wert kleiner ist, empfehlen wir, eine stärkere Leitung für die Bedienung des Schlosses zu verwenden.


Plötzlicher Abfall der Empfindlichkeit des Mikrofones

Überprüfen Sie die Sauberkeit der Mikrofonöffnung, reinigen Sie diese ggf. mit einem dünnen, stumpfen Gegenstand. Bei einem unachtsamen Umgang droht die Beschädigung des Mikrofones!

UA | Блок дверної камери

Інструкції та застереження з техніки безпеки

 Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.

 Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

Пристрій призначений для надійної роботи протягом багатьох років за умови належного поводження.

- Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте посібник користувача.
- Не розмищуйте пристрій у місцях, де є ризик вібрації та фізичного впливу, – це може призвести до його пошкодження.
- Бережіть пристрій від надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури та вологості – ці фактори можуть спричинити несправність пристрою, скорочення терміну його служби та деформацію пластикових деталей.
- Не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, наприклад запалену свічку тощо.
- Не закривайте і не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори пристрою.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджені кабель живлення або вилка або якщо кабель нещільно вставлений у розетку. Коротке замикання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не перевищуйте дозволону вихідну напругу і не використовуйте джерело живлення, відмінне від зазначеного на пристрої. Переконайтеся, що напруга, зазначена на пристрої, відповідає напрузі у вашої регіоні.
- Не розбирайте, не ремонтуйте і не модифікуйте пристрій. За потреби доручайте його ремонт дилеру, у якого ви його придбали.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми пристрою – це може призвести до його пошкодження та автоматичного скасування гарантії.
- Не замінюйте будь-які компоненти пристрою неоригінальними запасними частинами.
- Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або миючі засоби – вони можуть подряпати пластикові деталі та пошкодити електричні панелі.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Зберігайте пристрій та кабель живлення у недоступному для дітей місці. Пристрій дозволено використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду і знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж з безпечної експлуатації пристрою і розуміють потенційні ризики.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час експлуатації. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення, якщо залишаєте його без нагляду.

Комплект постачання

Блок зовнішньої камери
Кутовий адаптер
Козирок від дощу

5 RFID-брелоки
Посібник користувача
Монтажні компоненти

Опис пристрою

Призначення клем

див. рис. 1

Блок дверної камери

Монітор 1

1 – червона: 12 В
2 – біла: аудіо
3 – чорна: GND (земля)
4 – жовта: відео

Монітор 2

5 – червона/чорна: –12 В
6 – біла/чорна: аудіо
7 – жовта/чорна: відео

Монітор 3

8 – помаранчева: 12 В
9 – сіра: аудіо
10 – зелена: відео

Монітор 4

11 – помаранчева/чорна: 12 В
12 – сіра/чорна: аудіо
13 – зелена/чорна: відео

Вихід без напруги

14 – блакитний: NC (нормально замкн.)

15 – синя: COM (загальний контакт)

16 – синій/чорний: NO (нормально розімкн.)

вихід для електрозамка 12 В

17 – фіолетова: +12 для електрозамка

кнопка

18 – коричневий: кнопка ВИХІД

Встановлення та монтаж

Спосіб встановлення блоку дверної камери

див. рис. 2

Виберіть відповідне місце для монтажу і встановіть в ньому монтажний кронштейн.

Протягніть кабель живлення через монтажний отвір і під'єднайте його до дротів блоку дверної камери.

Прикрутіть підключену дверну камеру до монтажного кронштейна за допомогою гвинтів з комплекту.

Блок дверної камери на поверхні стіни

Нанесіть шар силікону між стіною та блоком дверної камери, щоб запобігти потраплянню вологи під блок дверної камери. Силікон повинен бути зверху та по боках пристрою. Знизу

силікон наносити не треба для забезпечення виходу вологого повітря з-під блоку дверної камери.

Налаштування гучності блоку дверної камери та тривалості спрацьовування реле замка в разі натискання кнопки виходу

див. рис. 4

Регулювання здійснюється обертанням шарнірних елементів на задній панелі блоку дверної камери (під гумовим ущільнювачем). Шарнірні елементи слід повертати дуже обережно і повільно, інакше можливе незворотне пошкодження пристрою.

Параметри лінії з'єднання

За відстані до 20 м з'єднання здійснюється за допомогою високоякісного екранованого кабелю FTP CAT.5 (оптимально – CAT.6). За відстані понад 20 м рекомендуємо використовувати кабель SYKFY 5 × 2 × 0,5 або 10 × 2 × 0,5. Для збільшення поперечного перерізу допускається використання подвійного або потрійного кабелю.

Отриманий переріз провідників наведено в таблиці:

Діаметр жили провідника [мм]	Відстань [м]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

У базовій комплектації коаксіальний кабель для відеокomпонента не потрібен. Він рекомендується за використання на відстані до 100 м. Для довгих ліній заземлення можна використовувати телекомунікаційний кабель категорії TSEPKPFL.

Основні функції пристрою

Натисніть кнопку на дверній камері, щоб зателефонувати – на відеодомофоні з'явиться зображення з дверної камери. Звук ззовні також передаватиметься на монітор.



Сполучення RFID-чипів

Див. рис. 3

На задній панелі блоку зовнішньої камери зніміть гумовий ковпачок і коротко натисніть мікрокнопку під ковпачком. Ви почуєте один тривалий і один короткий звуковий сигнал; пристрій готовий до сполучення RFID-брелоків. Прикладіть кожен брелок окремо – сполучення буде підтверджено тривалим звуковим сигналом. Після сполучення всіх потрібних брелоків ще раз коротко натисніть мікрокнопку. Завершення процесу сполучення буде підтверджено двома короткими звуковими сигналами.

Видалення (вилучення) RFID-брелоків

Див. рис. 3

На задній панелі блоку зовнішньої камери зніміть гумовий ковпачок і натисніть мікрокнопку під ковпачком на 3 секунди. Ви почуєте тривалий звуковий сигнал. Потім коротко натисніть цю мікрокнопку 3 рази поспіль. Ви почуєте три коротких звукових сигнали, що вказує на те, що усі RFID-чипи видалено з пам'яті пристрою.

Обслуговування пристрою

Монітор не потребує технічного обслуговування. Рекомендується час від часу протирати пристрій вологою тканиною, залежно від ступеня забруднення.

Увага!

Перед чищенням пристрою слід від'єднати блок живлення від електромережі!

Поширені запитання щодо усунення несправностей

Пристрій не видає чіткого зображення/звуку, не дзвонить

Повісьте монітор або блок дверної камери і під'єднайте його коротким кабелем, щоб уникнути обриву дроту в будинку. Далі перевірте налаштування зображення і звуку (яскравість, контрастність, колір, гучність).

На об'єкті з'являється роса

Це явище особливо часто трапляється в холодну пору року, коли через різницю температур між стіною і блоком дверної камери утворюється конденсат. У разі появи конденсату рекомендуємо ретельно просушити блок дверної камери і внести корективи в монтаж.

Мимовільне вмикання дзвінка

Потрапляння вологи в блок дверної камери може спричинити мимовільне вмикання дзвінка. Вода замикає контакти перемикача замку, і пристрій мимовільно дзвонить. Рекомендуємо демонтувати блок дверної камери, ретельно просушити його і покрити водовідштовхувальним лаком для електроніки.

Свист (зворотний зв'язок)

Зворотний зв'язок з'являється через спотворення вихідного звуку дверної камери. Спотворений звук повертається до мікрофону, де ще більше підсилюється. Цей ефект можна усунути, зменшивши чутливість мікрофону і гучність динаміка. Для дверних станцій з регульованими елементами це можна налаштувати за допомогою потенціометрів. Для станцій без регулювання мікрофон можна механічно закрити поролоном.

Не відкривається замок

Перевірте цілісність проводки. За допомогою мультиметра виміряйте напругу на клеммах замка. Для спрацювання замка потрібна напруга 12 В. Якщо це значення менше, рекомендуємо використовувати більш товсті дроти для керування замком.

Раптове падіння чутливості мікрофону

Перевірте чистоту отвору мікрофону або злегка почистіть його тонким тупим предметом. Необережне поводження з мікрофоном може пошкодити його!

RO|MD | Unitate cameră de ușă

Інструкції та аvertisменти де сигуранță



Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

Produsul este conceput pentru a funcționa fiabil timp de mai mulți ani, dacă este utilizat corespunzător.

- Înainte de a începe să utilizați produsul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu amplasați produsul în locuri predispușe la vibrații și șocuri – acestea pot cauza deteriorarea sa.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, lovituri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate – acestea pot cauza

defectarea funcționalității produsului, o durată mai scurtă de viață a energiei și deformarea componentelor din plastic.

- Nu așezați pe dispozitiv surse de foc deschis, cum ar fi lumânări aprinse etc.
- Nu acoperiți și nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație ale produsului.
- Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă ștecherul este introdus lejer în priză electrică, nu utilizați produsul. Poate exista risc de electrocutare sau de incendiu cauzat de un scurtcircuit.
- Nu depășiți tensiunea de ieșire și nu utilizați altă sursă de alimentare decât cea specificată pe dispozitiv. Asigurați-vă că tensiunea indicată pe produs corespunde tensiunii din zona dumneavoastră.
- Nu dezasamblați, nu reparați și nu modificați dispozitivul. În caz de defecțiune, contactați comerciantul de la care ați achiziționat dispozitivul.
- Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului – îl puteți deteriora și astfel pierdeți automat dreptul la garanție.
- Nu înlocuiți componentele produsului cu piese de schimb neoriginale.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă moale ușor umezită. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare – aceștia pot zgâria piesele din plastic și pot afecta circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- Păstrați acest produs și cablul său de alimentare departe de îndemâna copiilor. Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe, doar sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg riscurile ce pot apărea.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul funcționării. Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare dacă urmează să fie lăsat nesupravegheat.

Conținutul pachetului

Unitate cameră exterioară

Adaptor unghiular

Copertină de protecție împotriva ploii

5 cipuri RFID

Manual de utilizare

Material de montaj

Descrierea dispozitivului

Descrierea bornelor

vezi fig. 1

Unitatea cameră video pentru ușă

Monitor 1

- 1 – roșu - 12 V
- 2 – alb - audio
- 3 – negru - GND
- 4 – galben - video

Monitor 2

- 5 – roșu/negru – 12 V
- 6 – alb/negru – audio
- 7 – galben/negru – video

Monitor 3

- 8 – portocaliu – 12 V
- 9 – gri - audio
- 10 – verde - video

Monitor 4

- 11 – portocaliu/negru – 12 V
- 12 – gri/negru – audio
- 13 – verde/negru – video

ieșire fără tensiune

- 14 – albastru deschis - NC
- 15 – albastru - COM
- 16 – albastru/negru - NO

ieșire pentru încălțetoare 12 V

- 17 – mov – +12 pentru yală

buton

- 18 – maro – buton EXIT

Instalare și montaj

Mod de montare a unității de cameră pentru ușă

vezi fig. 2

Alegeți un loc potrivit pentru montaj și fixați aici rama de montaj. Prin oficiul de montaj treceți cablul de alimentare și conectați-l la firele unității de cameră pentru ușă.

Fixați unitatea cameră pentru ușă, deja conectată, de rama de montaj cu ajutorul șuruburilor furnizate.

Unitatea de cameră pentru ușă montată pe tencuială

Aplicați un strat de silicon între perete și unitatea cameră pentru ușă, pentru a preveni pătrunderea umezelii sub aceasta. Siliconul trebuie aplicat pe partea superioară și pe părțile laterale. Partea de jos trebuie să rămână liberă pentru evacuarea aerului umed din spațiul de sub unitatea de cameră pentru ușă.

Setarea volumului unității de cameră pentru ușă și a duratei de activare a releului în cazul acționării cu butonul de ieșire

vezi fig. 4

Setarea se face prin rotirea elementelor de reglaj aflate pe partea din spate a unității cameră pentru ușă (sub garnitura de cauciuc).

Componentele rotative trebuie manevrate foarte atent și lent, altfel poate apărea o deteriorare ireversibilă a dispozitivului.

Parametrii pentru cablarea de interconectare

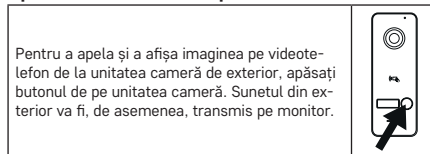
Pentru o distanță de până la 20 m, se recomandă utilizarea unui cablu ecranat de calitate FTP CAT.5 (ideal CAT.6). Pentru distanțe mai mari de 20 m, se recomandă cablul SYKFY 5 × 2 × 0,5 sau 10 × 2 × 0,5. Pentru obținerea unei secțiuni transversale mai mari, cablurile pot fi dublate sau triplate.

Secțiunea finală a conductorilor se stabilește conform tabelului:

Diametrul miezului conductorului [mm]	Distanță [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

În versiunea de bază nu este necesar un cablu coaxial pentru transmisia semnalului video. Acesta este recomandat doar pentru distanțe mai mari de 100 m. Pentru trasee lungi subterane se poate folosi un cablu de telecomunicații de categoria TCEPKPFL.

Operarea de bază a dispozitivului



Asocierea cipurilor RFID

vezi fig. 3

Pe partea din spate a unității cameră exterioră, îndepărtați capacul de cauciuc și apăsați scurt micro-butonul aflat sub capac. Veți auzi un semnal sonor lung și unul scurt „beep”, ceea ce indică faptul că unitatea este pregătită pentru asocierea cipurilor RFID. Apropiati cipurile unul câte unul; asocierea fiecăruia va fi confirmată printr-un semnal sonor lung „beep”. După ce ați asociat toate cipurile dorite, apăsați din nou scurt micro-butonul.

Finalizarea procesului de asociere va fi confirmată prin două semnale scurte „beep-beep”.

Ștergerea (eliminarea) cipurilor RFID

Vezi fig. 3

Pe partea din spate a unității de cameră exterioră, îndepărtați capacele de cauciuc și țineți apăsat micro-butonul aflat sub capac timp de 3 secunde. Veți auzi un semnal sonor „beep” lung. Apoi, apăsați micro-butonul de 3 ori consecutiv, scurt. Veți auzi semnalul sonor „beep-beep-beep”, ceea ce indică ștergerea tuturor cipurilor RFID din memoria dispozitivului.

Întreținerea dispozitivului

Monitorul nu necesită întreținere complexă. Se recomandă ștergerea periodică cu o lavetă umedă, în funcție de gradul de murdărie al dispozitivului.

Atenție!

Înainte de curățare, este obligatoriu să deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică!

Soluționare probleme FAQ

Dispozitivul nu are imagine/sunet clar, nu sună

Demontați monitorul sau unitatea cameră de la ușă și conectați-l cu un cablu scurt, pentru a exclude o eventuală întrerupere a firelor în instalația casei. Verificați apoi setările parametrilor de imagine și sunet (luminozitate, contrast, culoare, volum).

Obiectivul se aburește

Acest fenomen apare mai ales în sezonul rece, când condensul se formează din cauza diferenței de temperatură dintre perete și unitatea cameră pentru ușă. În caz de condens, se recomandă uscarea temeinică a unității cameră ușă și ajustarea modului de instalare.

Sonerie spontană

Soneria spontană este cauzată de pătrunderea umezelii în unitatea cameră ușă. Apa produce un scurtcircuit între contactele întrerupătorului încuietorii, ceea ce determină declanșarea automată a soneriei. Se recomandă demontarea unității cameră ușă, uscarea temeinică a acesteia și aplicarea unui strat de lac hidrofug pentru componente electronice.

Țiuit (efect de microfonie / reacție acustică)

Sursa reacției acustice este reflectarea sunetului emis de unitatea cameră pentru ușă. Sunetul se dispersează și revine în microfon, unde este amplificat din nou. Eliminarea acestui fenomen se poate

realiza prin reducerea sensibilității microfonului și a volumului difuzorului. La stațiile de ușă echipate cu elemente de reglaj, acest lucru se poate seta prin rotirea ușoară a potențioetrelor. La stațiile fără reglaj, se poate atenua mecanic microfonul cu ajutorul unui mic tampon din spumă moale.

Nu deschide încuietorea

Verificați integritatea cablajului. Măsurati tensiunea la bornele încuietorii cu ajutorul unui multimetru. Încuietorea necesită o tensiune de 12 V pentru activare. Dacă această valoare este mai mică, vă recomandăm să utilizați fire mai groase pentru a controla încuietorea.

Scădere bruscă a sensibilității microfonului

Verificați dacă deschiderea microfonului este curată și, dacă este necesar, curățați-o ușor cu un obiect subțire și neascuțit. Există pericolul deteriorării microfonului în cazul unei manevrări necorespunzătoare!

LT | Durų kameros blokas

Saugos instrukcijos ir įspėjimai



Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudotojo vadovą.



Laikykitės vadove pateiktų saugos instrukcijų.

Gaminys sukurtas taip, kad tinkamai naudojant, patikimai tarnautų daugelį metų.

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite vadovą.
- Nestatykite gaminio vibracijos ir smūgių veikiamose vietose – galite jį sugadinti.
- Saugokite gaminį nuo per didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros, lietaus ar drėgmės – tai gali sukelti gedimus, sutrumpinti energijos tarnavimo laiką ir deformuoti plastikines dalis.
- Nestatykite ant gaminio jokių atviro liepsnos šaltinių, pvz., uždegtos žvakės ir pan.
- Neuždenkite gaminio ventiliacijos angų ir neikiškite į jas jokių daiktų.
- Nenaudokite gaminio, jei matinimo laidas ar kištukas yra pažeisti arba jei kištuko jungtis prie lizdo yra atsilaisvinusi. Taip galite susižaloti dėl elektros srovės arba sukelti gaisrą dėl trumpojo jungimo.

- Neviršykite gaminiui nurodytos įėjimo įtampos ir nenaudokite kitos įtampos. Įsitikinkite, kad gaminio įtampa, nurodyta ant jo, atitinka jūsų vietovėje esančią įtampą.
- Neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio. Dėl remonto kreipkitės į pardavėją, iš kurio jį pirkote.
- Neperdarinėkite gaminio vidinių elektros grandinių – tai gali sugadinti gaminių ir automatiškai panaikinti garantiją.
- Nekeiskite jokių gaminio komponentų neoriginaliomis atsarginėmis dalimis.
- Valykite gaminį minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar ploviklių – jie gali sulydyti plastikines dalis ir sukelti elektros grandinių koroziją.
- Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Laikykite gaminį ir jo maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šį gaminį asmenys, turintys fizinį, jutiminių ar protinį gebėjimų sutrikimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, gali naudoti tik tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta galimą riziką.
- Nepalikite veikiančio gaminio be priežiūros. Visada atjunkite gaminį nuo elektros tinklo, jei ketinate jį palikti be priežiūros.

Pakuotės turinys

Lauko kameros blokas
Kampinis adapteris
Gaubtas nuo lietaus
5 RFID raktų pakabukai
Naudotojo vadovas
Tvirtinimo medžiaga

Įrenginio aprašymas

Jungčių aprašymas

Žr. 1 pav.

Durų kameros blokas

1 monitorius

- 1 – raudonas – 12 V
- 2 – baltas – garsas
- 3 – juodas – GND
- 4 – geltonas – vaizdas

2 monitorius

- 5 – raudonas / juodas – 12 V
- 6 – baltas / juodas – garsas
- 7 – geltonas / juodas – vaizdas

4 monitorius

- 11 – oranžinis / juodas – 12 V
- 12 – pilkas / juodas – garsas
- 13 – žalias / juodas – vaizdas

Įtampos neturintis išėjimas

- 14 – šviesiai mėlynas – NC
- 15 – mėlynas – COM
- 16 – mėlynas / juodas – NO

3 monitorius

- 8 – oranžinis – 12 V
- 9 – pilkas – garsas
- 10 – žalias – vaizdas

12 V išėjimas užraktui

- 17 – violetinis – +12 užraktui
- 18 – rudas – išėjimo mygtukas

Montavimas ir surinkimas

Durų kameros bloko įrengimas

Žr. 2 pav.

Pasirinkite tinkamą tvirtinimo vietą ir pritvirtinkite tvirtinimo rėmą. Prakiškite maitinimo laidą per tvirtinimo angą ir prijunkite jį prie durų kameros bloko laidininkų.

Pritvirtinkite prijungtą durų kameros bloką prie tvirtinimo rėmo naudodami pridėtus varžtus.

Durų kameros blokas ant tinko

Tarp sienos ir durų kameros bloko užtepkite silikono sluoksnį, kad po durų kamera nepatektų drėgmė. Silikonas turi būti tepamas viršuje ir šonuose. Apatinė dalis turi būti palikta atvira, kad drėgnas oras galėtų išeiti iš ertmės po durų kameros bloku.

Durų kameros įrenginio garsumo ir užrakto relės kontakto laiko nustatymas, kai jį aktyvuojama išėjimo mygtuku

Žr. 4 pav.

Vertės nustatomos naudojant durų kameros bloko gale esančias rankenėles (uždengtas guminiu sandarikliu). Rankenėles reikia sukti labai atsargiai ir lėtai, kitaip prietaisas gali būti negrįžtamai sugadintas.

Jungiamųjų laidų parametrai

Atstumams iki 20 m naudokite aukštos kokybės ekranuotą FTP CAT.5 laidą (optimaliai CAT.6). Atstumams, viršijantiems 20 m, rekomenduojame naudoti SYKFY 5 × 2 × 0,5 arba 10 × 2 × 0,5 laidą. Norint pasiekti didesnę skersmenį, laidas galima sudvejinti arba sutrejinti.

Gautas laidininkų skersmuo parodytas lentelėje:

Laidininko šerdies skersmuo [mm]	Atstumas [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

Paprastai vaizdo komponentui perduoti nereikia naudoti bendrašio kabelio. Toks kabelis rekomenduojamas tik atstumams, viršijantiems 100 m. Ilgiems įžeminimo kabeliams galite naudoti TCEPKPFLE kategorijos telekomunikacijų kabelį.

Baziniai įrenginio veikimo principai

Norėdami paskambinti ir gauti vaizdą iš durų kameros į vaizdo telefoną, paspauskite ant durų kameros bloko esančią mygtuką. Garsas iš išorės taip pat bus perduodamas į monitorių.



RFID pakabukų susiejimas

Žr. 3 pav.

Nuimkite lauko kameros bloko galinėje dalyje esančią guminį dangtelį ir trumpai paspauskite po dangteliu esančią mikromygtuką. Išgirsite vieną ilgą ir vieną trumpą pytelėjimą – įrenginys paruoštas susieti RFID raktų pakabukus. Uždėkite raktų pakabukus ant įrenginio po vieną; susiejimą patvirtins ilgas pytelėjimas. Susieję visus norimus pakabukus, dar kartą trumpai paspauskite mikromygtuką. Susiejimo proceso užbaigimas bus patvirtintas dviem trumpais pytelėjimais.

RFID raktų pakabukų ištrynimasis (atsiejimas)

Žr. 3 pav.

Nuimkite guminį dangtelį lauko kameros bloko gale ir trumpai paspauskite po dangteliu esančią mikromygtuką. Išgirsite ilgą pytelėjimą. Tada trumpai paspauskite šį mikromygtuką 3 kartus iš eilės. Išgirsite garsą „pyp-pyp-pyp“, kuris rodytų, kad visi RFID pakabukai buvo ištrinti iš įrenginio atminties.

Įrenginio priežiūra

Įrenginys nereikalauja daug priežiūros. Atsižvelgiant į įrenginio būklę, rekomenduojama retkarčiais jį nuvalyti drėgnu skudurėliu. Dėmesio!

Prieš valydami visada išjunkite įrenginį, atjungdami jį nuo elektros tinklo!

Trikių šalinimo DUK

Vaizdas / garsas nėra aiškus, įrenginys neskamba

Nuimkite monitorių arba durų kameros bloką ir prijunkite jį trumpu laidu, kad išvengtumėte galimų laidininko trukdžių name. Tada

patikrinkite vaizdo ir garso nustatymus (ryškumą, kontrastą, spalvas, garsumą).

Objektyvas rasoja

Tai dažniausiai nutinka šaltu oru, kai dėl temperatūros skirtumo tarp sienos ir paties durų kameros bloko susidaro kondensatas. Jei ant objektyvo kondensuojasi vanduo, rekomenduojame kruopščiai išdžiovinti durų kameros bloką ir patvarkyti montavimą.

Savaiminis skambėjimas

Savaiminį skambėjimą sukelia į durų kameros bloką patekusios drėgnės. Vanduo trumpai sujungia užrakto jungiklio kontaktus ir prietaisas pats pradės skambėti. Rekomenduojame išmontuoti durų kameros bloką, kruopščiai jį išdžiovinti ir apipirkšti vandeniu atsparia elektronikai skirta priemone.

Aukšto dažnio triukšmas (grįžtamasis ryšys)

Grįžtamojo ryšio šaltiniai yra iš durų kameros bloko skeleidžiamo garso sklaida. Garsas išsisklaido ir grįžta į mikrofoną, kur jis dar labiau sustiprinamas. Šią problemą galite išspręsti sumažindami mikrofono jautrumą ir garsiakalbio garsumą. Durų blokuose su reguliuojamais elementais tai galite padaryti sukdami potenciometrus. Įrenginiuose be šių valdymo elementų mikrofono garsumą galite mechaniškai sumažinti pridengdami minkštą porolono gabalėliu.

Įrenginys neatrakina spynos


Patikrinkite, ar nepažeisti laidai. Išmatuokite užrakto gnybtų įtam-pą multimetru. Užraktui suveikti reikalinga 12 V įtampa. Jei vertė mažesnė, užrakto valdymui naudokite stipresnius laidininkus.


Staugus mikrofono jautrumo sumažėjimas

Patikrinkite mikrofono angos švarą arba švelniai nuvalykite ją plonu, buku daiktu. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte mikrofono!

LV | Durvju kameras bloks

Drošības norādījumi un brīdinājumi

 Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

 Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus. Izstrādājums ir paredzēts, lai, pareizi lietojot, uzticami kalpotu daudzus gadus.

- Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai un triecieniem – tas var izraisīt bojājumus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai, lietus vai mitrumam – tie var izraisīt darbības traucējumus, sainātin enerģijas kalpošanas laiku un deformēt plastmasas detaļas.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdegto sveci utt.
- Neaizsedziet un neievietojiet nekādus priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja strāvas kabelis vai kontaktdakša ir bojāta vai ja kontaktdakšas savienojums ar kontakttīgldzī ir vaļīgs. To darot, var rasties elektriskās strāvas radītas traumas vai issavienojuma dēļ izcelties ugunsgrēks.
- Nepārsniedziet ieejas spriegumu un neizmantojiet spriegumu, kas atšķiras no izstrādājuma norādītā. Pārlicinieties, ka izstrādājumam norādītais spriegums atbilst spriegumam jūsu reģionā.
- Neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet izstrādājumu. Nodrošiniet, lai to salabotu mazumtirgotājs, no kura to iegādājāties.
- Neaiztieciot izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tas var sabojāt izstrādājumu un automātiski anulēs garantiju.
- Neaizvietojiet nevienu izstrādājuma sastāvdaļu ar neorģinālām rezerves daļām.
- Tīriet izstrādājumu, izmantojot mīkstu, nedaudz mitru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
- Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķīdumos.
- Sargājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā. Šo izstrādājumu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām tikai tad, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par izstrādājuma drošu lietošanu un izprot iespējamos riskus.
- Neatstājiet izstrādājumu darbojošos bez uzraudzības. Vienmēr atvienojiet izstrādājumu no strāvas, ja prasīties to atstāt bez uzraudzības.

Iepakojuma saturs

Āra kameras bloks
 Leņķa adapteris
 Lietus pārsegs

5 gab. RFID atslēgu pakeiņi
 Lietotāja rokasgrāmata
 Montāžas materiāli

Ieīeres apraksts

Termināļu apraksts

Skatīt 1. attēlu

Durvju kameras bloks

1. monitors

- 1 – sarkans – 12 V
- 2 – balts – audio
- 3 – melns – zemējums
- 4 – dzeltens – video

2. monitors

- 5 – sarkans/melns – 12 V
- 6 – balts/melns – audio
- 7 – dzeltens/melns – video

3. monitors

- 8 – oranžs – 12 V
- 9 – pelēks – audio
- 10 – zaļš – video

4. monitors

- 11 – oranžs/melns – 12 V
- 12 – pelēks/melns – audio
- 13 – zaļš/melns – audio

Bezsprieguma iezja

- 14 – gaiši zils – parasti slēgts
- 15 – zils – kopējais
- 16 – zils/melns – parasti atvērts

12 V iezja slēdzene

- 17 – violets – +12 bloķēšana

poga

- 18 – brūna – IZEJAS poga

Uzstādīšana un montāža

Durvju kameras bloka uzstādīšana

Skatīt 2. attēlu

Izvēlieties piemērotu montāžas vietu un piestipriniet montāžas rāmi.

Izvelciet barošanas kabeli caur montāžas atveri un pievienojiet to durvju kameras bloka vadītājiem.

Piestipriniet pievienoto durvju kameras bloku pie montāžas rāmja, izmantojot komplektā iekļautās skrūves.

Durvju kameras bloks uz ģipša

Starp sienu un durvju kameras bloku uzklāiet silikona slāni, lai novērstu mitruma iekļūšanu zem durvju kameras bloka. Silikons jāuzklāj gan augšpusē, gan sānos. Apakšējā puse jāatstāj atvērta, lai mitrs gaiss varētu izplūst no telpas zem durvju kameras bloka.

Durvju kameras skaļuma un slēdzene releja kontakta laika iestatīšana, kad tā tiek aktivizēta ar iezjas pogu

Skatīt 4. attēlu

Vērtības tiek iestatītas, izmantojot grozāmos kloķus durvju kameras bloka aizmugurē (nosegts ar gumijas plīvi). Poga

jāgriež ļoti uzmanīgi un lēni, pretējā gadījumā ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta.

Savienojuma kabeļu parametri

Attālumiem, kas mazāki par 20 m, izmantojiet augstas kvalitātes ekranētu FTP CAT.5 kabeli (optimāli CAT.6). Attālumiem, kas pārsniedz 20 m, iesakām SYKYF 5 × 2 × 0,5 vai 10 × 2 × 0,5 kabeli. Lai sasniegtu lielāku diametru, kabeļus var divkārtot vai pat trīskārtot.

Iegūtais vadītāju diametrs ir parādīts tabulā:

Vadītāja serdes diametrs [mm]	Attālums [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Pamata ieviešanā video komponentes pārraidīšanai nav nepieciešams izmantot koaksiālo kabeli. Šāds kabelis ir ieteicams tikai attālumiem, kas pārsniedz 100 m. Gariem zemējuma kabeļiem var izmantot TCEPKPFLE kategorijas telekomunikāciju kabeli.

Ierīces pamatdarbība

Lai zvanītu zvanu un atvērtu attēlu no durvju kameras videotelefonā, nospiediet pogu uz durvju kameras. Uz monitoru tiks pārraidīts arī audio no ārpus.



RFID mikroshēmu savienošana pāri

Skatīt 3. attēlu

Noņemiet gumijas vāciņu āra kameras bloka aizmugurē un īsi nospiediet mikrologu, kas atrodas zem vāciņa. Jūs dzirdēsiet vienu garu un vienu īsu pikstienu, ierīce tagad ir gatava RFID atslēgu piekariņu savienošanai pāri. Novietojiet atslēgu piekariņus uz ierīces pa vienam; savienošanu pāri apstiprinās garš pikstiens. Pēc visu vēlamu atslēgu piekariņu savienošanas pāri vēlreiz īsi nospiediet mikrologu. Pārņemšanas procesa pabeigšanu apstiprinās divi īsi pikstienu.

RFID atslēgu piekariņu dzēšana (atvienošana)

Skatīt 3. attēlu

Noņemiet gumijas vāciņu āra kameras bloka aizmugurē un nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu mikrologu, kas atrodas zem vāciņa. Jūs dzirdēsiet garu pikstienu. Pēc tam 3 reizes pēc kārtas īsi nospiediet šo mikrologu. Jūs dzirdēsiet skaņu "pikstiens-pikstiens-pikstiens", kas norāda, ka visas RFID mikroshēmas ir izdzēstas no ierīces atmiņas.

Ierīces apkope

Ierīcei ir nepieciešama neliela apkope. Atkarībā no ierīces stāvokļa ieteicams to laiku pa laikam noslaucīt ar mitru drānu.

Uzmanību!

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr izslēdziet to, atvienojot to no elektrotilkla!

Problēmu novēršanas bieži uzdotie jautājumi

Attēls/skaņa nav skaidra, ierīce nezvana

Noņemiet monitoru vai durvju kameras bloku un pievienojiet to, izmantojot īsu kabeli, lai novērstu vadītāja bojājumu iespējamību mājā. Pēc tam pārbaudiet attēla un skaņas iestatījumus (spilgtumu, kontrastu, krāsu, skaļumu).

Objektīvs aizsvīst

Tas galvenokārt notiek aukstā laikā, kad kondensāts rodas temperatūras starpības dēļ starp sienu un pašu durvju kameras bloku. Ja uz lēcas kondensējas ūdens, iesakām rūpīgi nosusināt durvju kameras bloku un pielāgot tā uzstādīšanu.

Spontāna zvana skaņa

Spontānu zvanišanu izraisa mitrums, kas iekļuvis durvju kameras blokā. Ūdens issavieno slēdzēnes slēdža kontaktus, un ierīce sāks pati zvanīt. Iesakām demontēt durvju kameras bloku, rūpīgi to nosusināt un apsmidzināt ar elektronikai paredzētu ūdeni atgrūdošu līdzekli.

Augstas frekvences troksnis (atgriezeniskā saite)

Atgriezeniskās saites avots ir durvju kameras bloka izejas skaņas izkļiede. Skaņa izkļiedējas un tiek padota atpakaļ mikrofonā, kur tā tiek vēl vairāk pastiprināta. To var atrisināt, samazinot mikrofonu jutību un skaļruņa skaļumu. Durvju blokos ar regulējamam elementiem to var izdarīt, pagriežot potenciometrus. Ierīcēs bez šiem vadības elementiem mikrofona skaļumu var mehāniski samazināt ar mīkstu putuplastu gabalu.

Paigaldus ja kokkupanek

Uksekaamera paigaldamine

Vt joonist 2

Välge sobiv paigalduskoht ja kinnitage kinnitusalus. Tõmmake toitekaabel läbi kinnitusava ja ühendage see uksekaamera juhtmetega.

Kinnitage ühendatud uksekaamera komplekti kuuluvate kruvidega kinnitusalusse külge.

Uksekaamera kipspinnal

Kandke seinale ja uksekaamerale kiht silikooni, et vältida niiskuse sattumist uksekaamera alla. Silikooni tuleb kanda seadme peale ja külgedele. Alumine külg tuleb jätta vabaks, et lubada niiskel õhul uksekaamera alt väljuda.

Uksekaamera helitugevuse ja lukurelee kontaktaja määramine väljumisnupu aktiveerimisel

Vt joonist 4

Väärtused määratakse uksekaamera tagaküljel oleva nupu keeramisega (kaetud kummitihendiga). Nuppe tuleb keerata väga ettevaatlikult ja aeglaselt, vastasel juhul võib seade pöörumatult kahjustuda.

Ühenduskaablite parameetrid

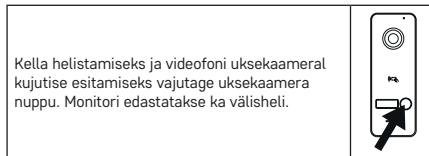
Väiksemate kauguste kui 20 m korral kasutage kvaliteetse varjestusega FTP CAT.5 kaablit (optimaalselt CAT.6). Üle 20 m vahemaade korral soovitamata kasutada kaablit SYKFY 5 × 2 × 0,5 või 10 × 2 × 0,5. Suurema läbimõõdu saavutamiseks võib kaablaid kahe- või kolmekordistada.

Juhtmete läbimõõdud on toodud tabelis:

Juhtme siseläbimõõt [mm]	Vahemaa [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

Tavakasutusel pole video edastamiseks koaksiaalkaablit vaja. Sellist kaablit soovitakse kasutada ainult üle 100 m vahemaade puhul. Pikkade maanduskaablite puhul võite kasutada TCEPKPFLE kategooria telekommunikatsioonikaablit.

Seadme tavatöö



RFID-kiipide sidumine

Vt joonist 3

Eemaldage väliskaamera tagaküljel olev kummist kork ja vajutage lühidalt korgi all asuvat mikronuppu. Kuulete ühte pikka ja ühte lühikest piiksu, seade on nüüd RFID-võtmehoidjate sidumiseks valmis. Asetage võtmehoidjad ükshaaval seadmele; sidumist kinnitab pikk piiks. Pärast kõigi soovitud võtmehoidjate sidumist vajutage uuesti lühidalt mikronuppu. Sidumisprotsessi lõpuleviimist kinnitavad kaks lühikest piiksu.

RFID-võtmehoidjate kustutamine (lahtisidumine)

Vt joonist 3

Eemaldage väliskaamera tagaküljel olev kummist kork ja vajutage korgi all asuvat mikronuppu 3 sekundit. Kostab pikk piiks. Seejärel vajutage seda mikronuppu lühidalt 3 korda järjest. Kuulete piiks-piiks-piiks heli, mis näitab, et kõik RFID-kiibid on seadme mälust kustutatud.

Seadme hooldus

Seade vajab vähest hooldamist. Olenevalt seadme seisundist soovitamata seda aegajalt niiske lapiga puhastada.

Tähelepanu!

Enne seadme puhastamist eraldage see kindlasti vooluvõrgust!

Veatsingu KKK

Pilt/heli pole selge, seade ei helise

Eemaldage monitor või uksekaamera seade ja ühendage see lühike seadme kaabli abil, et välistada majas häiritud elektrijuhi võimalus. Seejärel kontrollige kujutise ja heli sätteid (heledus, kontrast, värv, helitugevus).

Lääts muutub uduseks

See toimub peamiselt külma ilmaga, kus sein ja uksekaamera vahelise temperatuurierinevuse tõttu tekib kondensatsioon. Kui

läätsele kondenseerub vesi, soovitame uksekaamerat põhjalikult kuivatada ja paigaldust kohandada.

Juhuslik helisemine

Juhusliku helisemise põhjustab niiskuse uksekaamerasse satumine. Vesi lühistab lukustuslüli kontaktid ja seade hakkab iseenesest helisema. Soovitame uksekaamera lahti võtta, selle põhjalikult kuivatada ja puhastada seda elektroonika kaitsmiseks vetthülgava spreiga.

Kile müra (kaja)

Kile põhjus on väljundheli hajumine uksekaamerast. Heli hajub ja suunatakse tagasi mikrofoni, kus see võimendub veelgi. Probleemi lahendamiseks vähendage mikrofoni tundlikkust ja kõlarite helitugevust. Reguleeritavate elementidega ukseseadmetes saate seda teha potentsiomeetreid keerates. Selliste juhtelementideta seadmetes saate mikrofoni helitugevust vähendada tüki pehme vahtplasti sisestamisega.

Seade ei ava lukku

Kontrollige, kas kaablid on terved. Mõõtk multimeetri abil lukustuse klemmide pinget. Lukustuse käivitamiseks on vaja pinget 12 V. Kui väärtus on madalam, kasutage lukustuse haldamiseks tugevamaid juhtmeid.

Mikrofoni tundlikkuse järsk langus

Kontrollige mikrofoni ava puhtust ja puhastage seda ettevaatlikult õhukese ning nüri esemega. Olge ettevaatlik, et mikrofoni mitte kahjustada!

BG | Внџно тџло с камера

Инструкция за безопасност и предупреждения



Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.



Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

Изделието е проектирано да работи безпроблемно в продължение на много години, ако се използва правилно.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате изделието.

- Не монтирайте изделието на места, където е възможно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не подлагайте уреда на въздействието на значителни механични сили, удари, прах, висока температура, дъжд или влажност – те могат да причинят неизправности, да повредят батерии, както и да деформират пластмасовите части.
- Не поставяйте върху изделието източници на открити пламъци, например запалена свещ и др.
- Не покривайте и не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на уреда.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени или ако връзката на щепсела към контакта е хлабава. Ако го направите, това може да доведе до електрически удар или пожар, причинен от късо съединение.
- Не превишавайте максимално допустимото входно напрежение и не използвайте уреда с напрежение, което е извън посочените граници. Внимавайте входното напрежение на уреда да съвпада с напрежението в електрическата мрежа на мястото, където го използвате.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не видоизменяйте уреда. Ремонтът трябва да се извърши от търговския обект, откъдето сте закупили уреда.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на изделието – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично отпада.
- Ако някой от компонентите на изделието трябва да бъде сменен, използвайте само оригинални резервни части.
- Почиствайте продукта с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да надраскат пластмасовите части и да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Не потапяйте изделието във вода или други течности.
- Пазете уреда и захранващия му кабел далеч от достъпа на деца. Този уред може да се използва от лица с нарушени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица, които не разполагат със съответния опит или познания, само ако са наблюдавани или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират рисковете, които могат да възникнат.

- Не оставяйте уреда да работи, когато не го наблюдавате. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако възнамерявате да го оставите, без да го наблюдавате.

Опаковката съдържа

Външна видеокамера	5 бр. RFID ключодържатели
Бъглов адаптер	Ръководство за потребителя
Покривало за дъжд	Монтажен материал

Описание на устройството

Описание на клемите

Вж. фиг. 1

Външно тяло с камера

Монитор 1

- 1 – червено – 12 V
- 2 – бяло – звук
- 3 – черно – GND
- 4 – жълто – video

Монитор 2

- 5 – червено/черно – 12 V
- 6 – бяло/черно – звук
- 7 – жълто/черно – видео

Монитор 3

- 8 – оранжево – 12 V
- 9 – сиво – звук
- 10 – зелено – видео

Монитор 4

- 11 – оранжево/черно – 12 V
- 12 – сиво/черно – звук
- 13 – зелено/черно – видео

Изход без напрежение

- 14 – светло синьо – NC
- 15 – син – COM
- 16 – синьо/черно – HE

12 V изход за заключване

- 17 – лилаво + 12 за заключване

Бутон

- 18 – кафяв – бутон ИЗХОД

Монтиране и сглобяване

Монтиране на външното тяло с камера

Вж. фиг. 2

Изберете подходящо място и поставете монтажната рамка. Издържайте захранващия кабел през монтажния отвор и го свържете към проводниците на блока на камерата на вратата. Монтирайте свързаното външно тяло с камера върху рамката, като използвате винтовете, доставени с комплекта.

Външно тяло с камера върху шпаклована стена

Нанесете слой силикон между стената и външното тяло с камера, за да предотвратите навлизане на влага под външното тяло. Нанесете силикона върху горния ръб и страните. Долната страна трябва да остане отворена, за да може влажният въздух да излиза от пространството под камерата на вратата.

Настройване на силата на звука на външното тяло с камера и времето на контакта на релето на ключалката при активиране с бутон за излизане

Вж. фиг. 4

Стойностите се настройват с потенциометрите на задната страна на външното тяло с камера (покрити с гъмен капак). Копчетата трябва да се завъртат много внимателно и бавно, в противен случай може да възникне необратима повреда на устройството.

Параметри на свързващите кабели

За разстояния под 20 m използвайте висококачествен екраниран кабел FTP CAT.5 (оптимално CAT.6). За разстояния над 20 m препоръчваме кабел SYKFY 5 × 2 × 0,5 или 10 × 2 × 0,5. За постигане на по-голям диаметър кабелите може да се удвоят или утроят.


Постигнатият диаметър на проводниците е показан в следната таблица:

Диаметър на проводника [mm]	Разстояние [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

При базово изпълнение няма необходимост от използване на коаксиален кабел за предаване на видеосигнала. Такъв кабел се препоръчва само за разстояния над 100 m. За дълги наземни кабели можете да използвате телекомуникационен кабел от категория TCEPKPFLE.

Основен принцип на работа на устройството

За да звъннете на звънеца и да видите изображение от камерата на външното тяло на фона, натиснете бутона на външното тяло. Звукът от външната страна също ще бъде предаден до монитора.



Сдвояване на RFID чипове

Вж. фиг. 3

Отстранете гъмената капачка от задната страна на външната камера и натиснете за кратко микробутона, разположен под

капачката. Ще чуете един дълъг и един кратък звук от сигнала, устройството вече е готово да вдвои RFID ключодържателя. Поставете ключовете върху устройството един по един. Двояването ще бъде потвърдено с дълъг звук от сигнала. След като сдвоите всички желани ключове, натиснете отново кратко микробутона. Завършването на процеса на сдвояване ще бъде потвърдено с два кратки звукови сигнала.

Изтриване (раздвояване) на RFID ключодържатели *Вж. фиг. 3*

Отстранете гумената капачка от задната страна на външната камера и натиснете и задръжте микробутона, разположен под капачката за 3 секунди. Ще чуете продължителен звук от сигнала. След това натиснете този микробутон за кратко 3 пъти последователно. Ще чуете звук „бип-бип-бип“, който показва, че всички RFID чипове са изтрети от паметта на устройството.

Поддръжка на устройството

Устройството не се нуждае от голяма поддръжка. Препоръчително е, в зависимост от състоянието на устройството, от време на време да го избърсвате с влажна кърпа. Внимание!

Винаги спирайте устройството чрез разкачането му от електрозахранването преди почистване!

Откриване и отстраняване на неизправности и често задавани въпроси

Картината не е ясна / звукът не е чист, устройството не звъни

Демонтирайте монитора или външното тяло с камера и го свържете с къс кабел, така че да елиминирате вероятността от прекъснат проводник в дома Ви. След това проверете настройките на картината и звука (Яркост, контраст, цвят, сила на звука).

Лещата се замъглява

Това се случва най-често в студено време, когато се образува конденз поради разликата в температурата между стената и самото външно тяло. Ако върху лещата кондензира вода, препоръчваме Ви да почистите старателно външното тяло с камера и да промените мястото му на монтиране.

Внезапно позвъняване

Внезапното позвъняване е причинено от навлязла в камерата на външното тяло влага. Водата предизвиква къси съединения

на контактите на прекъсвача на ключалката и устройството започва да звъни само. Препоръчваме Ви да демонтирате външното тяло с камера, да го изсушите внимателно и да го напърскате с воден репелент за електроника.

Висок звук (микрофония)

Източникът на микрофония е разсейването на звука, излизащо от външното тяло. Звукът се разсейва и влиза обратно в микрофона, където се усилва допълнително. Може да решите този проблем, като намалите чувствителността на микрофона и силата на звука на високоговорителя. При външни тела с регулируеми елементи това става чрез завъртане на потенциометрите. При външни тела без такива елементи за управление може да намалите силата на звука на микрофона механично, като пхнатите парче мека пiana.

Устройството не отваря ключалката

Проверете правилно ли е окабеляването. Измерете с мултиметър напрежението на клемите на ключалката. Ключалката се нуждае от напрежение 12 V, за да се задейства. Ако напрежението е по-ниско, използвайте по-силни проводници за управляващия механизъм на ключалката.


Внезапно намаляване на чувствителността на микрофона

Проверете чист ли е отворът на микрофона или го почистете внимателно с тънък и тъп предмет. Внимавайте да не повредите микрофона!

FR|BE | Caméra de porte

Consignes de sécurité et avertissements

 Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.

 Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

S'il est utilisé correctement, cet appareil est conçu pour fonctionner durant de nombreuses années en toute fiabilité.

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être soumis à des vibrations et à des secousses, cela pourrait l'endommager.

- Ne pas exposer le produit à une pression excessive, aux chocs, à la poussière, aux températures élevées ou à l'humidité : cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil, réduire son autonomie ou provoquer une déformation des pièces en plastique.
- Ne placer aucune source de flamme nue sur l'appareil, comme une bougie allumée par exemple.
- Ne pas obstruer les orifices d'aération du produit et n'y insérer aucun objet.
- Ne pas utiliser cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou si la fiche n'est pas fermement branchée dans la prise. Vous pourriez en effet être exposé à un risque d'électrocution/électrisation ou provoquer un incendie suite à un court-circuit.
- Ne jamais dépasser la tension de sortie et ne jamais utiliser une alimentation différente de celle stipulée sur l'appareil. Vérifier que la tension indiquée sur l'appareil est identique à celle de votre région.
- Ne jamais démonter, réparer ou modifier cet appareil. Pour les réparations, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes, vous pourriez les endommager et provoquer une annulation immédiate de la validité de la garantie.
- Ne jamais remplacer une pièce de cet appareil par une pièce qui ne serait pas d'origine.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doucement humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits de nettoyage, ils pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
- Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ranger ce produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, qui ne sont pas suffisamment expérimentées et qui n'ont pas suffisamment de connaissances que si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées de la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques qu'elles pourraient encourir.
- Ne jamais laisser l'appareil allumé sans surveillance. Si vous laissez l'appareil sans surveillance, veiller à toujours débrancher son alimentation électrique.

Contenu de l'emballage

Caméra extérieure	5 porte-clés RFID
Adaptateur angulaire	Notice utilisateur
Capot de protection contre la pluie	Matériel d'installation

Description de l'appareil

Description des bornes

(voir la Fig. 1)

Caméra de porte

Écran 1

- 1 – Rouge – 12 V
- 2 – Blanc – audio
- 3 – Noir – mise à la terre
- 4 – Jaune – vidéo

Écran 2

- 5 – Rouge/noir – 12 V
- 6 – Blanc/noir – audio
- 7 – Jaune/noir – vidéo

Écran 3

- 8 – Orange – 12 V
- 9 – Gris – audio
- 10 – Vert – vidéo

Écran 4

- 11 – Orange/noir – 12 V
- 12 – Gris/noir – audio
- 13 – Vert/noir – vidéo

sortie sans tension

- 14 – Bleu clair – NC
- 15 – Bleu – COM
- 16 – Bleu/noir – NO

sortie 12 V pour le verrou

- 17 – Violet – +12 pour le verrou
- bouton**
- 18 – Marron – bouton EXIT

Installation et montage

Procédure de montage des caméras de porte

(voir la Fig. 2)

Sélectionner un emplacement adapté au montage et y fixer le cadre de montage.

Faire passer le câble d'alimentation dans l'orifice de montage et le raccorder aux câbles de la caméra de porte.

Une fois raccordée, fixer la caméra de porte au cadre de montage à l'aide des vis fournies.

Installation d'une caméra de porte sur un enduit

Appliquer une couche de silicone entre le mur et la caméra de porte afin d'empêcher que de l'humidité apparaisse sous la caméra de porte. Le silicone devrait être appliqué sur les parois supérieure et latérales. La paroi inférieure doit rester libre pour permettre à l'air humide qui se forme sous la caméra de s'échapper.

Réglage du volume de la caméra de porte et de la durée de commutation du relais du verrou lorsque le bouton de sortie est activé

(voir la Fig. 4)

Le réglage s'effectue en utilisant les éléments rotatifs situés à l'arrière de la caméra de porte (sous le joint en caoutchouc). Les éléments rotatifs doivent être manipulés avec précaution. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager l'appareil de manière irréversible.

Paramètres du réseau de raccordement

Sur une distance de 20 m maximum, utiliser un câble blindé FTP CAT.5 (idéalement CAT.6). Au-delà de 20 m, nous vous recommandons d'utiliser un câble SYKYF 5 × 2 × 0,5 ou 10 × 2 × 0,5. Pour obtenir une plus grande section, les câbles sont doublés, voire triplés.

La section finale des câbles est déterminée selon le tableau suivant :

Diamètre de l'âme du câble [mm]	Distance [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Dans la version de base, aucun câble coaxial n'est nécessaire pour la transmission des éléments vidéo. Ce dernier n'est recommandé qu'à partir d'une distance de 100 m et plus. Sur de longs réseaux souterrains, il est possible d'utiliser un câble de télécommunication de catégorie TCEPKPFLE.

Manipulation de base de l'appareil

Pour sonner et faire apparaître l'image sur le visiophone de la caméra de porte, appuyer sur le bouton de la caméra de porte. Le bruit de l'extérieur sera également retransmis sur l'écran.



Appariement des puces RFID

(voir la Fig. 3)

Au dos de la caméra extérieure, retirer le capuchon en caoutchouc et appuyer ensuite brièvement sur le micro-bouton qui se trouve sous le capuchon. Vous entendrez un « bip » long suivi d'un « bip » court. L'appareil est maintenant prêt à s'apparier aux porte-clés RFID. Présenter les différents porte-clés, l'appariement sera confirmé par un long « bip » sonore. Après avoir apparié tous les porte-clés souhaités, appuyer à nouveau brièvement sur le micro-bouton. La fin du processus d'appariement est confirmée par deux « bips » courts.

Suppression (retrait) des porte-clés RFID

(voir la Fig. 3)

Au dos de la caméra extérieure, retirer le capuchon en caoutchouc et appuyer ensuite durant 3 secondes sur le micro-bouton qui se trouve sous le capuchon. Vous entendrez un « bip » long. Appuyer ensuite brièvement sur le micro-bouton 3 fois de suite. Vous entendrez un signal « bip-bip-bip » indiquant que toutes les puces RFID ont été effacées de la mémoire de l'appareil.

Maintenance de l'appareil

L'écran ne demande pas un entretien spécifique. Il est recommandé de le frotter de temps en temps avec un chiffon humide et ce, en fonction de son degré d'encrassement.

Attention !

Avant de le nettoyer, il est nécessaire de débrancher l'alimentation électrique de l'appareil !

Solutions aux problèmes, FAQ

L'image/le son retransmis par l'appareil ne sont pas clairs, l'appareil ne sonne pas

Décrocher l'écran ou la caméra de porte et les raccorder en utilisant un câble court pour exclure tout risque de coupure de câble dans la maison. Vérifier ensuite les paramètres de l'image et du son (la luminosité, le contraste, la couleur, le volume).

L'objectif est embué

Ce phénomène apparaît surtout par temps froid, lorsque de la condensation se forme sous l'effet de variations de la température entre le mur et la caméra de porte. En cas de condensation, nous vous recommandons de sécher soigneusement la caméra de porte et de modifier son installation.

Sonnerie intempestive

Une sonnerie intempestive sera observée lorsque de l'humidité s'est infiltrée dans la caméra de porte. L'eau crée un court-circuit entre les contacts du capteur du verrou et l'appareil sonne ensuite de manière intempestive. Nous vous recommandons de démonter la caméra de porte, de la sécher soigneusement et de pulvériser un peu de vernis imperméabilisant sur les réseaux électroniques.

Son strident (effet Larsen)

Le retour de micro est dû à la fragmentation du son qui est émis par la caméra de porte. Le son se fragmente et revient au microphone où il est une nouvelle fois amplifié. Il est possible d'éliminer ce phénomène en diminuant la sensibilité du microphone et en baissant le volume du haut-parleur. Pour les caméras de porte qui possèdent des éléments réglables, il est possible d'effectuer ce réglage en faisant pivoter les potentiomètres. Sur les caméras qui n'ont pas de régulation, il est possible d'effectuer un assouplissement mécanique du microphone en utilisant un morceau de mousse de polyuréthane.

Le verrou ne s'ouvre pas

Vérifier l'ensemble des câblages. Utiliser un multimètre pour mesurer la tension au niveau des bornes du verrou. Pour pouvoir s'ouvrir, le verrou a besoin d'une tension de 12 V. Si la valeur est inférieure, nous vous recommandons d'utiliser un câble plus puissant pour la commande du verrou.

Baisse soudaine de la sensibilité du microphone

Vérifier la propreté de l'orifice destiné au microphone. En cas de besoin, il conviendra de le nettoyer en utilisant un objet fin et non acéré. Attention, une manipulation imprudente peut endommager le microphone !

IT | Unità videocitofono

Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

Il prodotto è progettato per funzionare in modo affidabile per molti anni se usato correttamente.

- Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso.

- Non collocare il prodotto in aree soggette a vibrazioni e urti, che potrebbero danneggiarlo.
- Non esporre il prodotto a pressioni eccessive, urti, polvere, alte temperature o umidità – possono causare il malfunzionamento del prodotto e la deformazione delle parti in plastica.
- Non collocare sul prodotto alcuna fonte di fiamma libera, ad esempio una candela accesa ecc.
- Non coprire e non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se la spina è allentata alla presa di corrente. A causa di un cortocircuito possono verificarsi scosse elettriche o incendi.
- Non superare la tensione di uscita e non utilizzare un alimentatore diverso da quello specificato sul prodotto. Assicurarsi che il voltaggio indicato sul prodotto corrisponda a quello della propria zona.
- Non smontare, riparare o modificare il prodotto. Consegnarlo al rivenditore presso il quale è stato acquistato per la riparazione.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo invalidando automaticamente la garanzia.
- Non sostituire le parti del prodotto con ricambi non originali.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Tenere questo prodotto e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi che possono verificarsi.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento. Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Contenuto della confezione

Unità telecamera esterna	5 pezzi di portachiavi RFID
Adattatore angolare	Manuale d'uso
Tettoia anti-pioggia	Materiale per l'installazione

Descrizione del dispositivo

Descrizione dei terminali

cf. fig. 1

Unità telecamera porta

Monitor 1

- 1 – rosso – 12 V
- 2 – bianco – audio
- 3 – nero – GND
- 4 – giallo – video

Monitor 2

- 5 – rosso/nero – 12 V
- 6 – bianco/nero – audio
- 7 – giallo/nero – video

Monitor 3

- 8 – arancione – 12 V
- 9 – grigio – audio
- 10 – verde – video

Monitor 4

- 11 – arancione/nero – 12 V
- 12 – grigio/nero – audio
- 13 – verde/nero – video

uscita senza tensione

- 14 – azzurro – NC
- 15 – blu – COM

- 16 – blu/nero – NO

uscita per serratura a 12 V

- 17 – viola – +12 per la serratura

tasto

- 18 – marrone – tasto EXIT

Installazione e montaggio

Metodo di installazione dell'unità videocitofono

cf. fig. 2

Selezionare una posizione adatta al montaggio e fissare qui il telaio di montaggio.

Tirare il cavo di alimentazione attraverso il foro di montaggio e collegarlo ai fili dell'unità videocitofono.

Avvitare l'unità porta della telecamera collegata al telaio di montaggio utilizzando le viti in dotazione.

Unità videocitofono sull'intonaco

Applicare uno strato di silicone tra la parete e l'unità telecamera della porta per evitare infiltrazioni di umidità sotto l'unità telecamera della porta. Il silicone dovrebbe essere applicato sulle pareti superiori e laterali. Il bordo inferiore deve essere libero per l'uscita di aria umida dallo spazio sotto l'unità videocitofono.

Impostazione del volume del videocitofono e della durata dell'attivazione del relè della serratura quando è attivato dal tasto di uscita

cf. fig. 4

La regolazione si effettua ruotando gli elementi di rotazione sul retro dell'unità videocitofono (sotto la guarnizione di gomma).

Gli elementi rotanti devono essere ruotati con estrema cautela e lentezza, altrimenti si possono verificare danni irreversibili all'apparecchiatura.

Parametri della linea di interconnessione

Fino a una distanza di 20 m con un cavo FTP CAT.5 schermato di alta qualità (preferibilmente CAT.6). Oltre i 20 m, si consiglia il cavo SYKFY 5 × 2 × 0,5 o 10 × 2 × 0,5. Per ottenere una sezione maggiore, i cavi vengono raddoppiati o triplicati.

La sezione risultante dei conduttori segue la tabella:

Diámetro del nucleo del conduttore [mm]	Distanza [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Nella versione base, non è necessario un cavo coassiale per il componente video. Si raccomanda di usarlo a partire da una distanza di 100 metri e oltre. Per linee di terra lunghe, è possibile utilizzare la categoria di cavo per telecomunicazioni TCEPKPFLE.

Funzionamento delle apparecchiature di base

Premere il tasto sull'unità videocitofono per suonare il campanello e richiamare l'immagine sul videocitofono dall'unità videocitofono. Anche i suoni provenienti dall'esterno saranno trasmessi al monitor.



Accoppiamento dei chip RFID

Cfr. fig. 3

Sul retro dell'unità telecamera esterna, rimuovere il tappo di gomma e premere brevemente il microtasto situato sotto il tappo. Si sentirà un "bip" lungo e uno breve; ora l'unità è pronta ad abbinare i portachiavi RFID. Collegare i singoli portachiavi; l'abbinamento sarà confermato da un lungo "bip". Dopo aver abbinato tutti i portachiavi desiderati, premere di nuovo brevemente il microtasto. Il completamento del processo di abbinamento sarà confermato da due brevi "bip".

Eliminazione (rimozione) dei portachiavi RFID

Cfr. fig. 3

Sul retro dell'unità di ripresa esterna, rimuovere il tappo di gomma e premere e tenere premuto per 3 secondi il microtasto situato sotto il tappo. Si udrà un "bip lungo". Quindi premere brevemente questo microtasto per 3 volte di seguito. Si sentirà un "bip-bip-bip" per indicare che tutti i chip RFID sono stati eliminati dalla memoria del dispositivo.

Manutenzione del dispositivo

Il monitor richiede poca manutenzione. Si consiglia di pulire il dispositivo con un panno umido di tanto in tanto, a seconda del grado di sporcizia.

Attenzione!

Prima di procedere alla pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione di rete!

Risoluzione dei problemi FAQ

Il dispositivo non ha un'immagine/un suono chiaro, non suona

Appendere il monitor o il videocitofono e collegarlo con un cavo corto per escludere l'interruzione del conduttore filo in casa. Controllare quindi le impostazioni dell'immagine e del suono (luminosità, contrasto, colore, volume).

La lente si appanna

Questo fenomeno si verifica soprattutto nella stagione fredda, quando si forma la condensa a causa della differenza di temperatura tra la parete e l'unità videocitofono stessa. In caso di condensa, si consiglia di asciugare accuratamente il videocitofono e di apportare modifiche all'installazione.

Squillo spontaneo

Lo squillo spontaneo è provocato dall'infiltrazione di umidità nell'unità videocitofono. L'acqua mette in cortocircuito i contatti dell'interruttore di blocco e il dispositivo suona spontaneamente. Si consiglia di smontare il videocitofono, asciugarlo accuratamente e spruzzarlo con una vernice elettronica idrorepellente.

Fischi (feedback)

La fonte del feedback è la frammentazione del suono in uscita dall'unità videocitofono. Il suono viene frammentato e restituito al microfono, dove viene ulteriormente amplificato. Questo problema può essere eliminato abbassando la sensibilità del microfono e il volume dell'altoparlante. Per le stazioni porta dotate di elementi

regolabili, l'impostazione può essere effettuata ruotando i potenziometri. Per le stazioni senza regolazione, il microfono può essere silenziato meccanicamente con un pezzo di gommapiuma.

Non apre la serratura

Verificare l'integrità del cablaggio. Utilizzare un multimetro per misurare la tensione ai terminali della serratura. La serratura richiede 12 V per attivarsi. Se questo valore è inferiore, si consiglia di utilizzare fili più spessi per controllare la serratura.

Improvviso calo della sensibilità del microfono


Controllare che il foro del microfono sia pulito, oppure utilizzare un oggetto sottile e smussato per pulirlo leggermente. In caso di procedura impropria, il microfono potrebbe subire dei danni!

NL | Deurcamera-unit

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.

 Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

Het product is ontworpen om bij de juiste zorg jarenlang betrouwbaar te dienen.

- Lees de gebruikershandleiding voordat u met het product gaat werken.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan bovenmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vocht – deze kunnen de functionaliteit van het product aantasten of een korter energetisch uithoudingsvermogen en deformatie van de kunststof onderdelen tot gevolg hebben.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Dek de ventilatieopeningen van het product niet af en schuif er geen voorwerpen in.
- Gebruik het product niet, als de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn, of als de stekker op het stopcontact los is aangesloten. Er bestaat gevaar van elektrische schok of brand als gevolg van kortsluiting.
- Overschrijd de uitgangsspanning niet en gebruik geen andere voeding dan die welke gespecificeerd is op het product. Con-

toeleer, of de op het product aangegeven spanning identiek is aan de spanning in uw regio.

- Demonteer, repareer en wijzig het product niet. Laat het product repareren door de verkoper, bij wie u het heeft gekocht.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantieligdheid beëindigen.
- Vervang geen onderdelen van het product door niet-originele reserveonderdelen.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de plastic delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen.
- Bewaar dit product en de kabel buiten bereik van kinderen. Dit product kan gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of intellectuele beperkingen en zonder ervaring en kennis alleen onder toezicht of als zij geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen, die erbij kunnen voorkomen.
- Laat het product tijdens bedrijf niet onbewaakt achter. Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet, als u het onbewaakt achterlaat.

Inhoud van de verpakking

Camera-unit voor buiten	5 stuks RFID-sleutelhangers
Hoekadapter	Gebruikershandleiding
Regenkap	Installatiemateriaal

Omschrijving van de installatie

Beschrijving van de klemmen

zie fig. 1

Deurcamera-eenheid

Monitor 1

- 1 – rood – 12 V
- 2 – wit – audio
- 3 – zwart – GND
- 4 – geel – video

Monitor 2

- 5 – rood/zwart – 12 V
- 6 – wit/zwart – audio
- 7 – geel/zwart – video

Monitor 3

- 11 – oranje/zwart – 12 V
- 12 – grijs/zwart – audio
- 13 – groen/zwart – video

spanningsloze uitgang

- 14 – lichtblauw – NC
- 15 – blauw – COM
- 16 – blauw/zwart – NO

Monitor 3

- 8 – oranje – 12 V
- 9 – grijs – audio
- 10 – groen – video

uitgang voor het slot 12 V

- 17 – paars – +12 voor het slot
- drukknop**
- 18 – bruin – drukknoop EXIT

Installatie en montage

Montageprocedure voor de deurcamera-eenheid

Zie afb. 2

Kies een geschikte montage plek en bevestig daar het montageframe.

Trek de voedingskabel door het montagegat en sluit deze aan op de draden van de deurcamera-unit.

Bevestig de aangesloten deurcamera-eenheid met behulp van de bijgeleverde schroeven aan het montageframe.

Deurcamera-eenheid op pleisterwerk

Breng tussen de muur en de deurcamera-eenheid een laag silicone aan, die het binnendringen van vocht onder de deurcamera-eenheid verhindert. Het silicone moet worden aangebracht aan de boven- en zijwanden. De benedenwand moet vrij blijven opdat de vochtige lucht ontsnappen kan uit de ruimte onder de deurcamera-eenheid.

Instelling van het volume van de deurcamera-unit en de inschakeltijd van het relais van het slot bij activering met de vertrektoets

zie fig. 4

De instellingen worden uitgevoerd met draaibare onderdelen aan de achterzijde van de deurcamera-unit (onder de rubberen afdichting). De draaiende onderdelen moeten zeer voorzichtig en langzaam worden gedraaid, anders kan er onherstelbare schade aan de apparatuur ontstaan.

Parameters van de verbinding sleiding

Binnen een afstand van 20 m met gebruik van een afschermerde kwaliteitskabel FTP CAT.5 (optimaal CAT.6). Boven 20 m raden we SYKFY 5 × 2 × 0,5 of 10 × 2 × 0,5 kabel aan. Om een grotere doorsnede te krijgen, worden de kabels verdubbeld of verdrievoudigd.

De finale doorsnede van de draden wordt bepaald door de tabel:

Kerndiameter van de geleider [mm]	Afstand [m]
0,5	20

Kerndiameter van de geleider [mm]	Afstand [m]
0,65	50
0,8	70
1	115

In de basisuitvoering is geen coaxiale kabel nodig voor het voeren van de videocomponent. Deze wordt pas boven 100 m aanbevolen. Voor lange grondleidingen kan een telecommunicatiekabel uit de categorie TCEPKPFLF worden gebruikt.

Basisbediening van het apparaat

Om te bellen en het beeld op de videotelefoon vanaf de deurcamera-unit op te roepen, druk op de toets op de deurcamera-unit. Het geluid buiten zal ook worden overgedragen naar de monitor.



RFID-chips koppelen

Zie fig. 3

Verwijder het rubberen kapje aan de achterkant van de buitencamera-unit en druk kort op de microtoets onder het kapje. U hoort een lange en een korte "piep", nu is het apparaat klaar om RFID-sleutelhangers te koppelen. Bevestig de individuele sleutelhangers, het koppelen wordt bevestigd door een lange "piep". Nadat u alle gewenste sleutelfoons hebt gekoppeld, druk nogmaals kort op de microtoets. De voltooiing van het koppelproces wordt bevestigd door twee korte "piepjes".

RFID-sleutelhangers verwijderen

Zie fig. 3

Verwijder de rubberen afdekplaat aan de achterzijde van de buitencamera-unit en houd de microtoets onder de afdekplaat gedurende 3 seconden ingedrukt. U hoort een lange pieptoon. Druk vervolgens 3 keer kort achter elkaar op deze microtoets. U hoort een "piep-piep-piep" om aan te geven dat alle RFID-chips uit het geheugen van het apparaat zijn gewist.

Onderhoud van het toestel

De monitor heeft weinig onderhoud nodig. Aanbevolen wordt deze af en toe, afhankelijk van de verontreiniging van het apparaat, met een nat doekje schoon te maken.

Let op!

Voordat u het apparaat gaat schoonmaken, moet het in een spanningsvrije toestand worden gebracht door het af te koppelen van het elektriciteitsnet!

Problemen oplossen FAQ

Het beeld/geluid van het apparaat is niet helder, het apparaat rinkelt niet

Neem de monitor of de deurcamera-unit van de wand af en sluit deze aan met een korte kabel om onderbrekingen in de bedrading in huis te voorkomen. Controleer verder de instelling van de parameters voor het beeld en het geluid (helderheid, contrast, kleur, volume).

Het objectief raakt beslagen

Dit gebeurt met name tijdens een koude periode, wanneer condensatie plaatsvindt tengevolge van de invloed van het temperatuurverschil tussen de muur en de eigenlijke camera-eenheid. In het geval van condensatie adviseren wij de deurcamera-eenheid grondig te drogen en de installatie aan te passen.

Onbedoeld rinkelen

Het onbedoelde rinkelen wordt veroorzaakt door het binnendringen van vocht in de deurcamera-eenheid. Water veroorzaakt een kortsluiting van de contacten van de slotschakelaar en het apparaat rinkelt onbedoeld. Wij adviseren de deurcamera-eenheid te demonteren, grondig droog te maken en met waterafstotende lak voor elektronica te besproeien.

Piepend geluid (terugkoppeling)

De terugkoppeling wordt veroorzaakt door de fragmentatie van het uitgaande geluid van de camera-eenheid. Het geluid raakt gefragmenteerd en keert terug naar de microfoon, waar het vervolgens wordt versterkt. Dit verschijnsel kan verholpen worden door de gevoeligheid van de microfoon en het volume van de luidspreker te verlagen. Bij deurstations die voorzien zijn van instelbare componenten, kan dit ingesteld worden door de potentiometers te draaien. Bij stations die niet gereguleerd kunnen worden kan de microfoon mechanisch gedempt worden met een stukje kunststof schuim.

Het slot opent niet

Controleert de gaafheid van de leiding. Meet de spanning op de klemmen van het slot met een multimeter. Het slot heeft een spanning van 12 V nodig om bediend te kunnen worden. Als deze

waarde lager is, adviseren we aan om sterkere geleiders voor de bediening van het slot te gebruiken.

De gevoeligheid van de microfoon daalt plotseling

Controleer, of de opening voor de microfoon schoon is. Maak deze indien nodig voorzichtig schoon met een dun bot voorwerp. In geval van een onvoorzichtige werkwijze dreigt het gevaar dat de microfoon beschadigd raakt!

ES | Unidad de cámara de puerta

Instrucciones y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual. El producto está diseñado para que su vida útil sea larga y fiable si se utiliza de una manera adecuada.

- Antes de empezar a trabajar con el producto, lea con atención el manual de instrucciones.
- No instale el producto en lugares propensos a vibraciones e impactos: podría dañarlo.
- No exponga el producto a una presión excesiva, impactos, polvo, temperaturas elevadas o humedad: pueden causar un fallo de funcionamiento del producto y deformar las piezas de plástico.
- No coloque sobre el producto fuentes de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- No introduzca objetos en los orificios de ventilación del producto.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el enchufe está suelto en la toma de corriente. Puede producirse una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- No sobrepase la tensión de salida ni utilice una fuente de alimentación distinta a la especificada en el producto. Asegúrese de que el voltaje indicado en el producto coincida con el de su zona.
- No desmonte, repare ni modifique el producto. Entréguelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- No interfiera en los circuitos eléctricos internos del producto: podría dañarlo, y se anularía automáticamente la validez de la garantía.

- No sustituya ninguna pieza del producto por repuestos no originales.
- Para la limpieza utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos.
- Mantenga este producto y su cable fuera del alcance de los niños. Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimientos sólo si están supervisadas o han sido instruidas en el uso seguro del producto y comprenden los riesgos que pueden producirse.
- No deje el producto desatendido durante el funcionamiento. Desconecte siempre el producto de la red eléctrica si lo deja desatendido.

Contenido del paquete

Unidad de cámara exterior	5 unidades de llaveros RFID
Adaptador de ángulo	Manual de usuario
Toldo contra lluvia	Material para la instalación

Descripción del dispositivo

Descripción de los terminales

ver figura 1

Unidad de cámara de la puerta

Monitor 1

- 1 – rojo – 12 V
- 2 – blanco – audio
- 3 – negro – GND
- 4 – amarillo – video

Monitor 2

- 5 – rojo/negro – 12 V
- 6 – blanco/negro – audio
- 7 – amarillo/negro – video

Monitor 3

- 8 – naranja – 12 V
- 9 – gris - audio
- 10 – verde - video

Monitor 4

- 11 – naranja/negro – 12 V
- 12 – gris/negro – audio
- 13 – verde/negro – video

salida sin tensión

- 14 – azul claro - NC
- 15 – azul - COM
- 16 – azul/negro - NO

salida de 12 V para cerradura

- 17 – morado - +12 para bloqueo

interruptor

- 18 – marrón - botón "EXIT"

Instalación y montaje

Método de instalación de la unidad de cámara de puerta

ver figura 2

Escoja un lugar adecuado para el montaje y fije el marco de montaje.

Pase el cable de alimentación por el orificio de montaje y conéctelo a los cables de la unidad de cámara de la puerta.

Atornille la unidad de cámara de puerta al marco de montaje mediante los tornillos incluidos.

Unidad de cámara de puerta en la superficie con revoque

Aplique una capa de silicona entre la pared y la unidad de cámara para evitar la entrada de humedad por debajo de la unidad de cámara para puerta. La silicona debería cubrir la parte superior y los laterales. La parte inferior debe quedar libre para dejar salir el aire húmedo.

Ajuste del volumen de la unidad de cámara de puerta y de la duración de la activación del relé de bloqueo cuando se activa mediante el botón de salida

ver figura 4

El ajuste se realiza girando los elementos pivotantes situados en la parte posterior de la unidad de cámara de la puerta (debajo de la junta de goma). Los elementos giratorios deben girarse con mucho cuidado y lentamente, de lo contrario pueden producirse daños irreversibles en el equipo.

Parámetros de la línea de interconexión

Hasta una distancia de 20 m con un cable blindado de calidad FTP CAT.5 (ideal CAT.6). Para distancias superiores a 20 m, recomendamos el cable SYKFY 5 × 2 × 0,5 o 10 × 2 × 0,5. Para lograr una mayor sección transversal, los cables se duplican o incluso triplican.

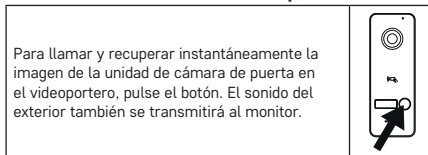
La sección transversal resultante de los conductores se rige por la tabla:

Diámetro del núcleo del conductor [mm]	Distancia [m]
0,5	20
0,65	50

Diámetro del núcleo del conductor [mm]	Distancia [m]
0,8	70
1	115

En la versión básica, no se requiere un cable coaxial para el componente de vídeo. Este se recomienda para distancias superiores a 100 m. Para líneas de tierra largas, puede utilizarse el cable de telecomunicaciones de categoría TCEPKPFLE.

Funcionamiento básico del dispositivo



Emparejamiento de chips RFID

Ver figura 3

En la parte posterior de la unidad de cámara exterior, retire la tapa de goma y pulse brevemente el microbotón situado debajo de la tapa. Escuchará un "bip" largo y otro corto, ahora la unidad está lista para emparejar llaveros RFID. Coloque los llaveros de uno en uno, el emparejamiento se confirmará con un "bip" largo. Después de emparejar todos los llaveros que desea, vuelva a pulsar brevemente el microbotón. La finalización del proceso de emparejamiento se confirmará mediante dos breves "bips".

Borrar (eliminar) llaveros RFID

Ver figura 3

En la parte posterior de la unidad de cámara exterior, retire la tapa de goma y pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos el microbotón situado debajo de la tapa. Escuchará un "bip" largo. A continuación, pulse brevemente el microbotón 3 veces seguidas. Escuchará un "bip-bip-bip" para indicar que se han borrado todos los chips RFID de la memoria del dispositivo.

Mantenimiento del dispositivo

El monitor requiere poco mantenimiento. Se recomienda limpiar el dispositivo con un paño húmedo de vez en cuando, dependiendo del grado de suciedad.

¡Atención!

¡Antes de limpiarlo, es necesario desconectar la alimentación del dispositivo de la red eléctrica!

Solución de problemas FAQ

El dispositivo no tiene imagen/sonido claro, no suena

Descuelgue el monitor o la unidad de cámara de la puerta y conéctelo con un cable corto para evitar que se rompa algún cable de la casa. A continuación, compruebe los ajustes de los parámetros de imagen y sonido (brillo, contraste, color, volumen).

Aparece condensación en la lente

Este fenómeno se produce especialmente en la estación fría, cuando se produce condensación debido a la diferencia de temperatura entre la pared y la propia unidad de cámara de la puerta. En caso de condensación, recomendamos secar bien la unidad de cámara de puerta y modificar la instalación.

Timbre espontáneo

El timbre espontáneo se produce cuando entra humedad en la unidad de la cámara de la puerta. El agua cortocircuita los contactos del interruptor de la cerradura y el dispositivo suena espontáneamente. Recomendamos desmontar la unidad de cámara de la puerta, secarla a fondo y rociarla con un barniz hidrófugo para componentes electrónicos.

Silbidos (retroalimentación)

El origen de la retroalimentación es la fragmentación del sonido de salida de la unidad de cámara de la puerta. El sonido se fragmenta y se devuelve al micrófono, donde se amplifica aún más. Este fenómeno se puede eliminar bajando la sensibilidad del micrófono y el volumen del altavoz. Para las unidades de puerta que tienen elementos ajustables, esto se puede ajustar girando los potenciómetros. Para las unidades sin regulación, el micrófono puede silenciarse mecánicamente con un trozo de espuma.

La cerradura no se abre

Compruebe la integridad del cableado. Utilice un multímetro para medir la tensión en los terminales de la cerradura. La cerradura necesita 12 V para activarse. Si este valor es inferior, recomendamos utilizar cables más gruesos para controlar el cierre.

Caída repentina de la sensibilidad del micrófono

Compruebe que el orificio del micrófono está limpio, o límpielo suavemente con un objeto fino sin punta. ¡Si no procede con cuidado, el micrófono puede resultar dañado!

PT | Unidade de câmara de porta

Instruções e avisos de segurança



Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o produto.



Siga as instruções de segurança constantes do manual.

O produto foi concebido para funcionar de forma fiável durante muitos anos, desde que utilizado corretamente.

- Leia o manual cuidadosamente, antes de utilizar o produto.
- Não coloque o produto em locais propensos a vibrações e choques – pode provocar danos.
- Não exponha o produto a força excessiva, impactos, pó, altas temperaturas, chuva ou humidade – estes podem provocar avarias, reduzir a autonomia energética ou deformar as peças plásticas.
- Não coloque fontes de chama aberta no produto, p. ex., velas acesas, etc.
- Não tape nem introduza quaisquer objetos nas aberturas de ventilação do produto.
- Não utilize o produto se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou se a ligação da ficha à tomada estiver solta. Isto pode causar lesões por corrente elétrica ou causar um incêndio devido a um curto-circuito.
- Não exceda a tensão de entrada nem utilize uma tensão diferente da especificada para o produto. Certifique-se de que a tensão indicada para o produto é idêntica à tensão da sua área.
- Não desmonte, repare ou modifique o produto. Solicite a reparação no revendedor onde o adquiriu.
- Não manipule os circuitos elétricos internos do produto – fazê-lo pode provocar danos no produto e anula automaticamente a garantia.
- Não substitua quaisquer componentes do produto por peças de substituição não originais.
- Limpe o produto, utilizando um pano macio e ligeiramente humedecido. Não utilize solventes, nem detergentes – estes podem riscar as peças de plástico e provocar a corrosão dos circuitos elétricos.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Mantenha o produto e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças. Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou pessoas sem experiência e conhecimento apenas se forem

supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do produto e compreenderem os riscos que podem ocorrer.

- Não deixe o produto a funcionar sem supervisão. Desligue sempre o produto da alimentação elétrica se estiver prestes a deixá-lo sem supervisão.

Conteúdo da embalagem

Câmara exterior	5 telecomandos RFID
Adaptador de ângulo	Manual do utilizador
Cobertura de chuva	Material de montagem

Descrição do dispositivo

Descrição dos terminais

Ver fig. 1

Unidade de câmara de porta

Monitor 1

- 1 – vermelho – 12 V
- 2 – branco – áudio
- 3 – preto – GND
- 4 – amarelo – vídeo

Monitor 2

- 5 – vermelho/preto – 12 V
- 6 – branco/preto – áudio
- 7 – amarelo/preto – vídeo

Monitor 3

- 8 – laranja – 12 V
- 9 – cinzento – áudio
- 10 – verde – vídeo

Monitor 4

- 11 – laranja/preto – 12 V
- 12 – cinzento/preto – áudio
- 13 – verde/preto – vídeo

Saída sem tensão

- 14 – azul-claro – NC
- 15 – azul – COM
- 16 – azul/preto – NO

Saída de 12 V para fecho

- 17 – roxo – +12 para fecho

botão

- 18 – castanho – botão EXIT

porta. O silicone deve ser aplicado nas partes superior e laterais. O lado inferior deve ser deixado aberto para permitir que o ar húmido saia do espaço sob a câmara de porta.

Configuração do volume da câmara de porta e do tempo de contacto do relé de bloqueio quando ativado pelo botão de saída

Ver fig. 4

Os valores são definidos com os botões rotativos na parte traseira da câmara de porta (tapados por um vedante em borracha). Os botões devem ser rodados com cuidado e lentamente; caso contrário, podem ocorrer danos irreversíveis no dispositivo.

Parâmetros dos cabos de ligação

Para distâncias inferiores a 20 m, utilize um cabo FTP CAT.5 blindado de alta qualidade (de preferência CAT.6). Para distâncias superiores a 20 m, recomendamos um cabo SYKFY 5 x 2 x 0,5 ou 10 x 2 x 0,5. Para atingir diâmetros maiores, os cabos podem ser duplicados ou triplicados.

O diâmetro resultante dos condutores é o indicado na tabela:

Diâmetro do núcleo do condutor [mm]	Distância [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Na implementação básica, não há necessidade de usar um cabo coaxial para transmitir o componente de vídeo. Este tipo de cabo só é recomendado para distâncias superiores a 100 m. Para cablagem longa no solo, pode utilizar um cabo de telecomunicações da categoria TCEPKPFLE.

Operação básica do dispositivo

Para tocar à campainha e aceder à imagem da câmara de porta no videoporteiro, prima o botão na câmara de porta. O áudio externo também será transmitido para o monitor.



Instalação e montagem

Instalação da câmara de porta

Ver fig. 2

Escolha um local de montagem adequado e fixe a estrutura de montagem.

Passo o cabo de alimentação pelo furo de montagem e ligue-o aos condutores da câmara de porta.

Monte a câmara de porta conectada na estrutura de montagem utilizando os parafusos fornecidos.

Unidade de câmara de porta em gesso

Aplique uma camada de silicone entre a parede e a câmara de porta, para evitar a entrada de humidade por baixo da câmara de

Emparelhar chips RFID

Ver fig. 3

Retire a tampa de borracha na parte traseira da câmara externa e prima brevemente o microbotão localizado sob a tampa. Ouvirá um bip longo e um curto; a unidade está pronta para emparelhar os telecomandos RFID. Coloque os telecomandos no dispositivo, um a um; o emparelhamento será confirmado por um bip longo. Após emparelhar todos os telecomandos que pretender, volte a premir brevemente o microbotão. A conclusão do processo de emparelhamento será confirmada por dois bips curtos.

Eliminação (desemparelhamento) de telecomandos RFID

Ver fig. 3

Retire a tampa de borracha na parte traseira da câmara externa e prima durante 3 segundos o microbotão localizado sob a tampa. Ouvirá um bip longo. Em seguida, prima este microbotão brevemente 3 vezes seguidas. Ouvirá um som "bip-bip-bip" para indicar que todos os chips RFID foram apagados da memória do dispositivo.

Manutenção do dispositivo

O dispositivo requer pouca manutenção. Dependendo do estado do dispositivo, é recomendável limpá-lo ocasionalmente com um pano humedecido.

Atenção!

Desligue sempre o dispositivo, desconectando-o da alimentação antes de o limpar!

FAQ relativas à resolução de problemas

A imagem/o som não são nítidos, o dispositivo não toca

Retire o monitor ou a câmara de porta e ligue-os com um cabo curto, para eliminar a possibilidade de um condutor danificado na casa. Em seguida, verifique as definições de imagem e som (brilho, contraste, cor, volume).

A lente fica embaciada

Isso ocorre principalmente em climas frios, onde ocorre condensação devido à diferença de temperatura entre a parede e a própria câmara de porta. Se houver condensação de água na lente, recomendamos secar completamente a câmara de porta e ajustar a instalação.

Toque espontâneo

O toque espontâneo é causado pela entrada de humidade na câmara de porta. A água causa um curto-circuito nos contactos do fecho e o dispositivo começa a tocar sozinho. Recomendamos desmontar a câmara de porta, secá-la bem e borrifá-la com um repelente de água para eletrónica.

Ruído agudo (feedback)

A fonte de feedback é a dispersão do som de saída da câmara de porta. O som dispersa-se e é captado pelo microfone, onde é ainda mais amplificado. Pode resolver isto diminuindo a sensibilidade do microfone e o volume do altifalante. Em unidades de porta com elementos ajustáveis, pode fazer isto rodando os potenciômetros. Em unidades sem estes elementos de controlo, pode reduzir o volume do microfone mecanicamente com um pedaço de espuma macia.

O dispositivo não abre o fecho

Confirme que a cablagem está intacta. Meça a tensão nos terminais do fecho com um multimetro. O fecho requer uma tensão de 12 V para ser acionado. Se o valor for menor, utilize condutores mais fortes para o controlo da fechadura.

Diminuição repentina da sensibilidade do microfone

Verifique a limpeza da abertura do microfone ou limpe-a delicadamente com um objeto fino e sem pontas afiadas. Tenha cuidado para não danificar o microfone!

GRICY | Μονάδα κάμερας πόρτας

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί αξιόπιστα για πολλά χρόνια εφόσον χρησιμοποιείται σωστά.

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους που έχουν την τάση να δονούνται και να τριαντάζονται – μπορεί να προκληθεί ζημιά.

- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική δύναμη, κρούσεις, σκόνη, υψηλές θερμοκρασίες, βροχή ή υγρασία - μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία, να μειώσουν τη διάρκεια λειτουργίας και να παραμορφώσουν πλαστικά μέρη.
- Μην τοποθετείτε πηγές χυμής φλόγας πάνω στο προϊόν, π.χ. αναμμένο κερί κ.λπ.
- Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού και μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές εξαερισμού του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχει υποστεί ζημιά ή εάν η σύνδεση του φις στην πρίζα είναι χαλαρή. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από το ηλεκτρικό ρεύμα ή πυρκαγιά λόγω βραχυκυκλώματος.
- Μην υπερβαίνετε την τάση εισόδου και μην χρησιμοποιείτε τάση διαφορετική από αυτή που ορίζεται για το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται για το προϊόν είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν. Αναθέστε την επικοπή του στο κατάστημα λιανικής από το οποίο το αγοράσατε.
- Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος, επειδή έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί αυτόματα η εγγύηση.
- Μην αντικαταστήσετε κανένα εξάρτημα του προϊόντος χρησιμοποιώντας μη γνήσια ανταλλακτικά.
- Καθαρίζετε το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά, επειδή ενδέχεται να χαράξουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν διάβρωση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.
- Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Κρατήστε το προϊόν και το καλώδιο τροφοδοσίας του μακριά από παιδιά. Το προϊόν αυτό επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα και γνώσεις μόνο εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν.
- Μην αφήνετε το προϊόν να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το ρεύμα εάν πρόκειται να το αφήσετε χωρίς επίβλεψη.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Εξωτερική μονάδα κάμερας	5 μπρελόκ RFID
Προσαρμογέας χυμιάς	Εγχειρίδιο χρήστη
Κάλυμμα βρόχης	Υλικά στερέωσης

Περιγραφή συσκευής

Περιγραφή των ακροδεκτών

Βλ. Εικ. 1

Μονάδα κάμερας πόρτας

Οθόνι 1	Οθόνι 4
1 – κόκκινο – 12 V	11 – πορτοκαλί/μάυρο – 12 V
2 – λευκό – ήχος	12 – ήχος
3 – μαύρο – χείωση	12 – γκρι/μάυρο – ήχος
4 – κίτρινο – εικόνα	13 – πράσινο/μάυρο – εικόνα

Οθόνι 2

5 – κόκκινο/μάυρο – 12 V	Έξοδος χωρίς τάση
6 – λευκό /μάυρο – ήχος	14 – ανοιχτό μπλε – NC
7 – κίτρινο/μάυρο – εικόνα	15 – μπλε – COM
	16 – μπλε/μάυρο – NO

Οθόνι 3

8 – πορτοκαλί – 12 V	Έξοδος 12 V για κλειδαριά
9 – γκρι – ήχος	17 – μοβ – +12 για κλειδαριά
10 – πράσινο – εικόνα	κουμπί
	18 – καφέ – κουμπί EXIT

Εγκατάσταση και συναρμολόγηση

Εγκατάσταση της μονάδας κάμερας πόρτας

Βλ. Εικ. 2

Επιλέξτε κατάλληλο σημείο τοποθέτησης και στερεώστε το πλαίσιο στήριξης.

Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα από την οπή στερέωσης και συνδέστε το στους αγωγούς της μονάδας κάμερας της πόρτας.

Στερεώστε τη συνδεδεμένη μονάδα κάμερας πόρτας στο πλαίσιο στήριξης χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες.

Μονάδα κάμερας πόρτας σε σοβά

Εφαρμόστε ένα στρώμα ολικόνης ανάμεσα στον τοίχο και τη μονάδα κάμερας της πόρτας για να αποτραπεί η εισχώρηση υγρασίας κάτω από τη μονάδα κάμερας της πόρτας. Η ολικόνη θα πρέπει να εφαρμόζεται στο πάνω μέρος και στις πλευρές. Η κάτω πλευρά πρέπει να παραμείνει ανοιχτή για να επιτρέπεται η έξοδος υγρού αέρα στον χώρο κάτω από τη μονάδα κάμερας πόρτας.

Ρύθμιση έντασης ήχου μονάδας κάμερας πόρτας και χρόνου επαφής ρελέ κλειδώματος όταν ενεργοποιείται από το κουμπί εξόδου

Βλ. Εικ. 4

Οι τιμές ρυθμίζονται με τα περιστρεφόμενα κουμπιά στο πίσω μέρος της μονάδας κάμερας της πόρτας (καλύπτονται από μια λαστιχένια τάπα). Τα κουμπιά πρέπει να περιστρέφονται πολύ προσεκτικά και αργά, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί μη αναστρέψιμη ζημιά στη συσκευή.

Παράμετροι καλωδίων σύνδεσης

Για αποστάσεις κάτω των 20 μέτρων, χρησιμοποιήστε υψηλής ποιότητας θωρακισμένο καλώδιο FTP CAT.5 (ιδανικά CAT.6). Για αποστάσεις άνω των 20 m, συνιστούμε καλώδιο SYKFY 5 × 2 × 0,5 ή 10 × 2 × 0,5. Για να επιτευχθεί μεγαλύτερη διάμετρος, τα καλώδια μπορούν να διπλασιαστούν έως να τριπλασιαστούν.

Η διάμετρος αγωγών που ανακλύπει φαίνεται στον πίνακα:

Διάμετρος πυρήνα αγωγού [mm]	Απόσταση [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Στη βασική έκδοση δεν απαιτείται η χρήση ομοαξονικού καλωδίου για τη μετάδοση του στοιχείου εικόνας. Ένα τέτοιο καλώδιο συνιστάται μόνο για αποστάσεις άνω των 100 μέτρων. Για καλωδίωση γείωσης μεγάλου μήκους μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα τηλεπικοινωνιακό καλώδιο κατηγορίας TCEPKPFLE.

Βασική λειτουργία της συσκευής

Για να χτυπήσετε το κουδούνι και να εμφανίσετε την εικόνα από τη μονάδα κάμερας πόρτας στη θυροτηλέωραση, πατήστε το κουμπί στη μονάδα κάμερας της πόρτας. Ο ήχος από έξω θα μεταδίδεται και στην οθόνη.



Σύζευξη μπρελόκ RFID

Βλ. Εικ. 3

Αφαιρέστε το λαστιχένιο καπάκι στο πίσω μέρος της εξωτερικής μονάδας κάμερας και πατήστε σύντομα το μικρό κουμπί που βρίσκεται κάτω από το καπάκι. Θα ακούσετε έναν μακρόσυρτο και έναν σύντομο ήχο μπιτ. Η μονάδα είναι πλέον έτοιμη για τη σύζευξη των μπρελόκ RFID. Τοποθετήστε τα μπρελόκ πάνω στη συσκευή ένα προς ένα. Η σύζευξη θα επιβεβαιωθεί με έναν μακρόσυρτο ήχο μπιτ. Όταν ολοκληρωθεί η σύζευξη για όλα τα επιθυμητά μπρελόκ, πατήστε ξανά για λίγο το μικρό κουμπί. Η ολοκλήρωση της διαδικασίας σύζευξης θα επιβεβαιωθεί με δύο σύντομους ήχους μπιτ.

Διαγραφή (κατάργηση σύζευξης) μπρελόκ RFID

Βλ. Εικ. 3

Αφαιρέστε το λαστιχένιο καπάκι στο πίσω μέρος της εξωτερικής μονάδας κάμερας και πατήστε παρατεταμένα το μικρό κουμπί που βρίσκεται κάτω από το καπάκι για 3 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε έναν μακρόσυρτο ήχο μπιτ. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα το μικρό κουμπί 3 φορές διαδοχικά. Θα ακούσετε έναν ήχο «μπιτ-μπιτ-μπιτ» που υποδεικνύει ότι όλα τα μπρελόκ RFID έχουν διαγραφεί από τη μνήμη της συσκευής.

Συντήρηση συσκευής

Η συσκευή απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Συνιστάται, ανάλογα με την κατάσταση της συσκευής, να ακουμπίζετε περιστασιακά τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Προσοχή!

Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή αποσυνδεδεμένα την από το δίκτυο ρεύματος πριν την καθαρίσετε!

Αντιμετώπιση προβλημάτων - Συχνές ερωτήσεις

Η εικόνα/ο ήχος δεν είναι καθαρή/ός, η συσκευή δεν κουδουνίζει

Αφαιρέστε την οθόνη ή τη μονάδα κάμερας της πόρτας και συνδέστε την χρησιμοποιώντας ένα κοντό καλώδιο για να εξαλείψετε την πιθανότητα κομμένου αγωγού στο σπίτι. Στη συνέχεια, ελέγξτε τις ρυθμίσεις εικόνας και ήχου (φωτεινότητα, αντίθεση, χρώμα, ένταση).

Ο φακός θαμπώνει

Αυτό συμβαίνει κυρίως όταν έχει κρύο καιρό, όπου παρουσιάζεται συμπύκνωση λόγω της διαφοράς θερμοκρασίας μεταξύ του τοίχου και της ίδιας της μονάδας κάμερας της πόρτας. Εάν συμπυκνωθεί νερό πάνω στον φακό, συνιστούμε να στεγνώσετε καλά τη μονάδα κάμερας της πόρτας και να προσαρμόσετε την εγκατάστασή.

Ακούσιο κουδούνισμα

Το ακούσιο κουδούνισμα προκαλείται από την εισχώρηση υγρασίας στη μονάδα κάμερας της πόρτας. Το νερό βραχυκυκλώνει τις επαφές του διακόπτη κλειδώματος και η συσκευή θα αρχίσει να κουδουνίζει από μόνη της. Συνιστούμε να αφαιρέσετε τη μονάδα κάμερας της πόρτας, να την στεγνώσετε καλά και να την ψεκάσετε με ένα υδροαπωθητικό προϊόν για ηλεκτρονικά στοιχεία.

Διαπεραστικός Θόρυβος (ανάδραση)

Η πηγή της ανάδρασης είναι η σκέδαση του ήχου εξόδου από τη μονάδα κάμερας της πόρτας. Ο ήχος σκεδάζεται και επιστρέφει στο μικρόφωνο, όπου ενισχύεται περαιτέρω. Μπορείτε να λύσετε αυτό το πρόβλημα μειώνοντας την ευαισθησία του μικροφώνου και την ένταση του ηχείου. Σε μονάδες πόρτας με ρυθμιζόμενα χειριστήρια, μπορείτε να το κάνετε περιστρέφοντας τα ποτενσιόμετρα. Σε μονάδες χωρίς τέτοια χειριστήρια, μπορείτε να μειώσετε την ένταση του μικροφώνου μηχανικά με ένα κομμάτι μαλακό αφρολέξ.

Η συσκευή δεν ανοίγει την κλειδαριά

Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση είναι άθικτη. Μετρήστε την τάση στους ακροδέκτες της κλειδαριάς χρησιμοποιώντας ένα πολύμετρο. Η κλειδαριά χρειάζεται τάση 12 V για να ενεργοποιηθεί. Αν η τιμή είναι χαμηλότερη, χρησιμοποιήστε ισχυρότερος αγωγούς για τον έλεγχο της κλειδαριάς.

Ξαφνική μείωση της ευαισθησίας του μικροφώνου

Ελέγξτε την καθαριότητα του ανοίγματος του μικροφώνου ή καθαρίστε το απαλά με ένα λεπτό, αμβλύ αντικείμενο. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο μικρόφωνο!

SE | Dörrrens kameraenhet

Säkerhetsanvisningar och varningar



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten.



Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

Produkten är konstruerad att fungera tillförlitligt i många år om den används på rätt sätt.

- Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten.
- Placera inte produkten på platser där den kan utsättas för vibrationer och stötar eftersom detta kan orsaka skador.
- Utsätt inte produkten för starka krafter, stötar, damm, höga temperaturer, regn eller fuktighet – dessa faktorer kan leda till funktionsfel i produkten eller deformera dess plastdelar.
- Placera inga källor med öppen låga på produkten, som ett tänd stearinljus osv.
- Täck inte över och stick inte in några föremål i produktens ventilationspringor.
- Använd inte produkten om strömkabeln eller kontakten är skadad eller om kontaktens anslutning till uttaget är lös. Att göra det kan orsaka skador på grund av elektrisk ström eller brand på grund av kortslutning.
- Överskrid inte ingångsspänningen och använd inte annan spänning än den som anges för produkten. Se till att den angivna spänningen för produkten är identisk med spänningen i ditt område.
- Demontera, reparera eller modifiera inte produkten. Låt reparera enheten av återförsäljaren där du köpte den.
- Mixtra inte med de elektriska kretsarna inuti produkten – det kan skada produkten och gör automatiskt att garantin blir ogiltig.
- Byt inte ut några komponenter i produkten mot icke-originala reservdelar.
- Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel – dessa kan repa plastdelarna och orsaka korrosion på de elektriska kretsarna.
- Doppa inte produkten i vatten eller andra vätskor.
- Förvara produkten och dess nätsladd utom räckhåll för barn. Denna produkt får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer utan erfarenhet och kunskap men endast om de övervakas eller

instrueras i säker användning av produkten och förstår de risker som kan uppstå.

- Lämna inte produkten igång utan uppsikt. Koppla alltid bort produkten från strömmen om du tänker lämna den utan uppsikt.

Förpackningens innehåll

Utomhuskameraenhet	5 st RFID-nyckelringar
Vinkeladapter	Bruksanvisning
Regnskydd	Monteringsmaterial

Beskrivning av enheten

Beskrivning av terminalerna

Se bild 1

Dörrkameraenhet

Monitor 1

- 1 – röd – 12 V
- 2 – vit – ljud
- 3 – svart – jord
- 4 – gul – video

Monitor 2

- 5 – röd/svart – 12 V
- 6 – vit/svart – ljud
- 7 – gul/svart – video

Monitor 3

- 8 – orange – 12 V
- 9 – grå – ljud
- 10 – grön – video

Monitor 4

- 11 – orange/svart – 12 V
- 12 – grå/svart – audio
- 13 – grön/svart – video

Spänningsfri utgång

- 14 – ljusblå – NC
- 15 – blå – COM
- 16 – blå/svart – NEJ

12 V-utgång för lås

- 17 – lila – +12 för lås

knapp

- 18 – brun – knapp AVSLUTA

förbli öppen så att fuktig luft kan ta sig ut ur utrymmet under dörrrens kameraenhet.

Ställa in dörrkameraenhets volym och läsläsets kontaktid vid aktivering av utgångsknappen

Se bild 4

Vården ställs in med hjälp av vridknapparna på baksidan av dörrrens kameraenhet (täckt av en gummitätning). Vreden måste vridas mycket försiktigt och långsamt, annars kan apparaten skadas öfterkalligt.

Parametrar för anslutningskablar

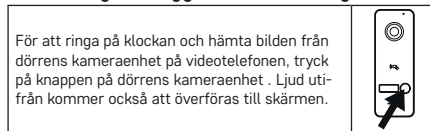
För avstånd under 20 m, använd en högkvalitativ skärmad FTP CAT.5-kabel (optimalt CAT.6). För avstånd över 20 m rekommenderar vi en SYKFY 5 × 2 × 0,5 eller 10 × 2 × 0,5 kabel. För att uppnå en större diameter kan kablarna fördublas eller tredubblas.

Den resulterande diametern för ledarna visas i tabellen:

Ledarkärnans diameter [mm]	Avstånd [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

I en grundläggande installation finns det inget behov av att använda en koaxialkabel för att överföra videokomponenten. En sådan kabel rekommenderas endast för avstånd över 100 m. För långa markkabelar kan du använda en telekommunikationskabel av kategori TCEPKPFLE.

Enhetens grundläggande användning



Parkoppling med RFID-chip

Se bild 3

Ta bort gummikåpan från baksidan av utomhuskameraenheten och tryck kort på mikroknappen som sitter under kåpan. Du

kommer att höra ett långt och ett kort pipljud. Enheten är nu redo att para ihop RFID-nyckelbrickor. Placera nyckelbrickorna på enheten en i taget; parkopplingen bekräftas med ett långt pipljud. Efter att alla önskade nyckelringar har parats ihop, tryck kort på mikroknappen igen. Slutförandet av parkopplingsprocessen bekräftas med två korta pipsignaler.

Ta bort (avparning) RFID-nyckelbricka

Se bild 3

Ta bort gummikåpan från baksidan av utomhuskameraenheten och håll mikroknappen som sitter under kåpan nedtryckt i 3 sekunder. Du kommer att höra ett långt pipljud. Tryck sedan kort på denna mikroknapp 3 gånger i följd. Du kommer att höra ett "pip-pip-pip"-ljud som indikerar att alla RFID-chip har raderats i enhetens minne.

Skötsel

Enheten är lättskött. Det rekommenderas, beroende på enhetens skick, att då och då torka av den med en fuktig trasa.

Obs!

Stäng alltid av enheten genom att koppla bort den från elnätet innan du rengör den!

Felsökning – vanliga frågor

Bilden/ljudet är inte tydligt, enheten ringer inte

Ta bort monitorn eller dörrrens kameraenhet och anslut den med en kort kabel för att eliminera risken för en avbruten ledare i huset. Kontrollera sedan bild- och ljudinställningarna (ljusstyrka, kontrast, färg, volym).

Linsen immar igen

Detta inträffar främst under kallt väder, där kondensbildning uppstår på grund av temperaturskillnaden mellan väggen och själva dörrrens kameraenhet. Om vatten kondenserar på linsen rekommenderar vi att du torkar av dörrrens kameraenhet noggrant och justerar installationen.

Spontan ringning

Spontan ringning orsakas av fukt som tränger in i dörrrens kameraenhet. Vatten kortsletter kontakterna på låsbrytaren och enheten börjar ringa av sig själv. Vi rekommenderar att du demonterar dörrrens kameraenhet, torkar av den noggrant och sprayar den med ett vattenavvisande medel för elektronik.

Högfrekvent ljud (återkoppling)

Källan till återkopplingen är spridningen av utgående ljud från dörrrens kameraenhet. Ljudet sprids och matas tillbaka till mikrofonen, där det förstärks ytterligare. Du kan lösa detta genom att minska mikrofonkänsligheten och högtalarovolymen. I dörrenheter med justerbara element kan du göra detta genom att vrida på potentiometrarna. I enheter utan dessa kontrollelement kan du minska mikrofonvolymen mekaniskt med en bit mjuk skumgummi.

Enheten öppnar inte låset

Kontrollera att kablarna är intakta. Mät spänningen på låstermineralerna med en multimeter. Låset kräver en spänning på 12 V för att utlösas. Om värdet är lägre, använd starkare ledare för låsstyrningen.

Plötslig minskning av mikrofonkänsligheten

Kontrollera att mikrofonöppningen är ren eller rengör den försiktigt med ett tunt, trubbigt föremål. Var försiktig så att du inte skadar mikrofonen!

FI | Ovikamerayksikkö

Turvallisuusohjeet ja varoitukset



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.



Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

Tuote on suunniteltu toimimaan luotettavasti useita vuosia oikein käytettynä.

- Lue käyttöohje huolella ennen tuotteen käyttöä.
- Älä sijoita tuotetta paikkoihin, joissa se altistuu tärinälle ja iskuille. Tästä voi aiheutua vaurioita.
- Älä kohdistu tuotteeseen liian suurta voimaa tai iskuja, älä altista sitä pölylle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle. Ne voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä tai muuttaa laitteen muoviosia.
- Älä kohdistu tuotteeseen avotulta, kuten kynttilä jne.
- Älä laita mitään esineitä tuotteen aukkoihin.
- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos pistokkeen liitäntä pistorasiaan on löysä. Näin tekeminen voi aiheuttaa sähköiskun aiheuttamia vammoja tai oikosulun aiheuttaman tulipalon.
- Älä ylitä tulojännitettä äläkä käytä muuta kuin tuotteelle määritettyä jännitettä. Varmista, että tuotteen jännite vastaa alueesi jännitettä.

- Älä pura, korjaa tai muuta tuotetta. Korjauta se siinä jälleennyjässä, jolta ostit sen.
- Älä muuntele tuotteen sisäisiä virtapiirejä. Se voi vaurioittaa tuotetta ja mitätöi takuun automaattisesti.
- Älä vaihda mitään tuotteen osia muihin kuin alkuperäisiin varaosiin.
- Puhdista tuote kostealla, hieman pehmeällä liinalla. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita – ne voivat naarmuttaa muoviosia ja syövyttää sähköpiirejä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä tuote ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Tätä tuotetta saavat käyttää henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, vain, jos heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
- Älä jätä tuotetta käyntiin ilman valvontaa. Irrota tuote aina virtalähteestä, jos aiot jättää sen ilman valvontaa.

Pakkauksen sisältö

Ulkokamerayksikkö
Kulmasovitin
Sadesuoja

5 kpl RFID-avaimenperiä
Käyttöopas
Kiinnitysmateriaali

Laitteen kuvaus

Päätteiden kuvaus

Katso kuva 1

Ovikamerayksikkö

Näyttö 1

- 1 – punainen – 12 V
- 2 – valkoinen – ääni
- 3 – musta – maadoitus
- 4 – keltainen – video

Näyttö 2

- 5 – punainen/musta – 12 V
- 6 – valkoinen/musta – ääni
- 7 – keltainen/musta – video

Näyttö 3

- 8 – oranssi – 12 V
- 9 – harmaa – ääni
- 10 – vihreä – video

Näyttö 4

- 11 – oranssi/musta – 12 V
- 12 – harmaa/musta – ääni
- 13 – vihreä/musta – video

Jännitteeton lähtö

- 14 – vaaleansininen – NC
- 15 – sininen – COM
- 16 – sininen/musta – NO

12 V:n lähtö lukolle

- 17 – violetti +12 lukolle

painike

- 18 – ruskea – EXIT-painike

Asentaminen ja kokoaminen

Ovikamerayksikön asennus

Katso kuva 2

Valitse sopiva asennuspaikka ja kiinnitä asennuskehys paikalleen. Vedä syöttöjohto kiinnitysreian läpi ja kytkte se ovikamerayksikön johtimiin.

Asenna liitetty ovikamerayksikkö asennuskehukseen mukana toimitettujen ruuvien avulla.

Ovikamerayksikkö rapatussa pinnassa

Levitä kerros silikonia seinän ja ovikamerayksikön väliin, jotta ovikamerayksikön alle ei pääse kosteutta. Silikoni on levitettävä yläreunaan ja sivuille. Alareuna on jätettävä avoimeksi, jotta kostea ilma pääsee poistumaan ovikamerayksikön alta.

Ovikamerayksikön äänenvoimakkuuden ja lukitusreleen kosketusajan asettaminen, kun se aktivoidaan poistumispainikkeella

Katso kuva 4

Arvot asetetaan ovikamerayksikön takana olevilla kiertonupeilla (kumiitiivisteen peittämällä). Nuppeja on käännettävä erittäin varovasti ja hitaasti, muuten laitteeseen voi aiheutua peruuttamattomia vaurioita.

Liitäntäjohtojen parametrit

Alle 20 metrin etäisyyksille käytä korkealaatuista suojattua FTP CAT.5 -johtoa (optimaalisesti CAT.6). Yli 20 metrin etäisyyksille suosittelemme SYKFY 5 × 2 × 0,5- tai 10 × 2 × 0,5 -johtoa. Suuremman halkaisijan saavuttamiseksi johtojen pituus voidaan kaksinkertaistaa tai kolminkertaistaa.

Johtimien tuloksena oleva halkaisija on taulukon mukainen:

Johtimen ytimen halkaisija [mm]	Etäisyys [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Perustoteutuksessa ei ole tarvetta käyttää koaksiaalikaapelia videokomponentin siirtämiseen. Tällaista kaapelia suositellaan vain yli 100 metrin etäisyyksille. Pitkiin maadoituskaapeleihin voidaan käyttää TCEPKPFLE-luokan tietoliikennekaapelia.

Laitteen peruskäyttö

Soittaaksesi ovikelloa ja hakeaksesi ovikamerayksikön kuvan näkyviin videopuhelimeen, paina ovikamerayksikön painiketta. Ulkopuolelta tuleva ääni välittyy myös näyttöön.



RFID-sirujen laiteparin muodostaminen

Katso kuva 3

Irrota ulkokamerayksikön takaosassa oleva kumisuojaus ja paina lyhyesti suojuksen alla olevaa mikropainiketta. Kuulet yhden pitkän ja yhden lyhyen piippauksen, laite on nyt valmis muodostamaan RFID-avaimenperien laiteparit. Aseta avaimenperät laitteen päälle yksi kerrallaan; laiteparin muodostus vahvistetaan pitkällä piippausäänellä. Kun olet yhdistänyt kaikki halutut avaimenperät, paina mikropainiketta uudelleen lyhyesti. Laiteparien muodostus vahvistetaan kahdella lyhyellä piippauksella.

RFID-avaimenperän poistaminen (laiteparin purkamisen)

Katso kuva 3

Irrota ulkokamerayksikön takaosassa oleva kumisuojaus ja pidä suojuksen alla olevaa mikropainiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Kuulet pitkän piippauksen. Paina sitten tätä mikropainiketta lyhyesti kolme kertaa peräkkäin. Kuulet piip-piip-piip-äänen, joka ilmaisee, että kaikki RFID-sirut on poistettu laitteen muistista.

Laitteen kunnossapito

Laite on vähän huoltoa vaativaa. Laitteen kunnosta riippuen on suositeltavaa pyyhkiä laite ajoittain kostealla liinalla.

Huomio!

Katkaise aina laitteen virta irrottamalla se verkkovirrasta ennen sen puhdistamista!

Vianmääritys

Kuva/ääni ei ole selkeä, laite ei soi

Irrota näyttö tai ovikamerayksikkö ja kytke se lyhyellä kaapelilla eliminoimaan voittuneen johtimen mahdollisuus talossa. Tarkista sitten kuva- ja ääniasetukset (kirkkaus, kontrasti, väri, äänenvoimakkuus).

Linssi huurtuu

Tämä tapahtuu pääasiassa kylmällä säällä, jolloin kondensaatiota esiintyy seinän ja itse ovikamerayksikön välisen lämpötilaeron vuoksi. Jos linssiin tiivistyy vettä, suosittelemme ovikamerayksikön kuivaamista huolellisesti ja asennuksen säätämistä.

Spontaani soittoääni

Spontaani soittoääni johtuu ovikamerayksikköön pääsevästä kosteudesta. Vesi oikosulkee lukituskytkimen kontaktit ja laite alkaa soida itsestään. Suosittelemme ovikamerayksikön irrottamista, sen perusteellista kuivaamista ja elektroniikkalaitteille tarkoitettua vettähyökyvästä aineesta suihkuttamista.

Korkea ääni (äänen kiertäminen)

Kiertämisen lähde on ovikamerayksikön lähtöäänien sironta. Ääni hajaantuu ja syötetään takaisin mikrofonin, jossa sitä vahvistetaan entisestään. Voit ratkaista tämän vähentämällä mikrofonin herkkyyttä ja kaiuttimen äänenvoimakkuutta. Säädettävillä elementeillä varustetuissa ovijäykköissä voit tehdä tämän kääntämällä potentiometrejä. Laitteissa, joissa ei ole näitä ohjauslementtejä, voit vähentää mikrofonin äänenvoimakkuutta mekaanisesti pehmeällä vaahtomuovipalalla.

Laite ei avaa lukkoa

Tarkista, että johdot ovat ehjät. Mittaa lukkoliittimien jännite yleismittarilla. Lukko vaatii lauetakseen 12 V jännitteen. Jos arvo on pienempi, käytä lukon ohjaukseen vahvempia johtimia.

Mikrofonin herkkyyden äkillinen lasku

Tarkista mikrofonin aukon puhtaus tai puhdistase se varovasti ohuella, tylpällä esineellä. Varo vahingoittamasta mikrofonia!

DK | Dørkameraehed

Sikkerhedsforskrifter og advarsler



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.



Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i vejledningen. Produktet er designet til at holde i mange år ved korrekt anvendelse.

- Læs brugsanvisningen grundigt, før du tager produktet i brug.
- Anbring ikke produktet på steder, hvor det udsættes for vibrationer og stød – de kan forårsage skade.

- Udsæt ikke produktet for voldsom kraft, stød, støv, høje temperaturer, regn eller fugt – det kan få produktet til at svigte, reducere batteriernes levetid eller deformere plastdelene.
- Anbring ikke åbne flammer på produktet som for eksempel et tændt stearinlys etc.
- Tildæk ikke produktets ventilationsåbninger, og indsæt ikke genstande i åbningerne.
- Brug ikke produktet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, eller hvis stikket er løst forbundet med stikkontakten. Dette kan forårsage personskaade som følge af elektrisk strøm eller brand på grund af kortslutning.
- Overskrid ikke indgangsspændingen, og brug ikke en anden spænding end den, der er angivet for produktet. Sørg for, at den angivne spænding for produktet er identisk med spændingen i dit område.
- Produktet må ikke skilles ad, repareres eller ændres. Få det repareret hos den forhandler, du købte det hos.
- Foretag ikke ændringer af produktets interne elektriske kredsløb – det kan forårsage skade på produktet og vil automatisk resultere i bortfald af garantien.
- Udsåft ikke produktets komponenter med uoriginale reservedele.
- Rengør produktet med en blød, let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler – de kan ridse plastdelene og forårsage korrosion af de elektriske kredsløb.
- Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker.
- Opbevar produktet og dets netledning utilgængeligt for børn. Dette produkt må kun anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueret i sikker brug af produktet og forstår de risici, der kan opstå.
- Lad ikke produktet køre uden opsyn. Afbryd altid strømmen fra produktet, hvis du har planer om at lade det være uden opsyn.

Pakkens indhold

Udendørs kameraenhed
Vinkeladapter
Regnafsikrning
5 stk. RFID-nøglering
Brugsanvisning
Monteringsmateriale

Beskrivelse af enheden

Beskrivelse af terminaler

Se fig. 1

Enhed til dørkamera

Skærm 1

- 1 – rød – 12 V
- 2 – hvid – lyd
- 3 – sort – GND
- 4 – gul – video

Skærm 2

- 5 – rød/sort – 12 V
- 6 – hvid/sort – lyd
- 7 – gul/sort – video

Skærm 3

- 8 – orange – 12 V
- 9 – grå – lyd
- 10 – grøn – video

Skærm 4

- 11 – orange/sort – 12 V
- 12 – grå/sort – lyd
- 13 – grøn/sort – video

Spændingsfri udgang

- 14 – lyseblå – NC
- 15 – blå – COM
- 16 – blå/sort – NO

12 V-udgang til lås

- 17 – lilla – +12 for lås

knapp

- 18 – brun – knappen EXIT

Installation og samling

Installation af dørkameraenheden

Se fig. 2

Vælg et passende monteringssted, og fastgør monteringsrammen.

Træk forsyningskablet gennem monteringshullet, og slut det til lederne på dørkameraenheden.

Monter den tilsluttede dørkameraenhed på monteringsrammen med de medfølgende skruer.

Dørkameraenhed på gips

Påfør et lag silikone mellem væggen og dørkameraenheden for at forhindre, at der trænger fugt ind under dørkameraenheden. Silikonen skal påføres på toppen og siderne. Undersiden skal være åben, så fugtig luft kan komme ud af rummet under dørkameraenheden.

Indstilling af dørkameraenhedens lydstyrke og låse-relæets kontakttid ved aktivering af knappen Exit

Se fig. 4

Værdierne indstilles ved hjælp af drejeknapperne på bagsiden af dørkameraenheden (dækket af en gummitætning). Knapperne

skal drejes meget forsigtigt og langsomt, da der ellers kan opstå uoprettelig skade på enheden.

Parametre for forbindelseskabler

Ved afstande under 20 m skal du bruge et afskærmet FTP CAT.5-kabel af høj kvalitet (optimalt CAT.6). Ved afstande over 20 m anbefaler vi et SYKFY 5 × 2 × 0,5 eller 10 × 2 × 0,5-kabel. For at opnå en større diameter kan kabler fordobles eller tredobles.

Den resulterende diameter af lederne er som vist i tabellen:

Lederkernediameter [mm]	Afstand [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

I den grundlæggende implementering er der ikke behov for at bruge et koaksialkabel til at overføre videokomponenten. Et sådant kabel anbefales kun til afstande over 100 m. Til lange jordkabler kan du bruge et telekommunikationskabel af kategori TCEPKPFL.

Grundlæggende betjening af enheden

Hvis du vil ringe på klokken og hente billedet fra dørkameraenheden på videotelefonen, skal du trykke på knappen på dørkameraenheden. Lyd udefra vil også blive transmitteret til skærmen.



Parring af RFID-chips

Se fig. 3

Fjern gummihætten på bagsiden af udendørskameraenheden, og tryk kort på mikroknappen, der er placeret under hættens. Du vil høre et langt og et kort bip, hvorefter enheden er klar til at parre RFID-nøglerbrikker. Placer nøglerbrikkerne på enheden én efter én. Parringen bekræftes med et langt bip. Når du har parret alle de ønskede nøglerbrikker, skal du trykke kort på mikroknappen igen. Færdiggørelsen af parringsprocessen bekræftes af to korte bip.

Slætning (ophævelse af parring) af RFID-nøglerbrik

Se fig. 3

Fjern gummihætten på bagsiden af udendørskameraenheden, og hold mikroknappen, der er placeret under hættens, inde i tre sekunder. Du vil høre et langt bip. Tryk derefter kort på denne mikroknop 3 gange i træk. Du vil høre en "bip-bip-bip"-lyd, der indikerer, at alle RFID-chips er blevet slettet fra enhedens hukommelse.

Vedligeholdelse af enhed

Enheden kræver minimal vedligeholdelse. Afhængigt af enhedens tilstand anbefales det at tørre den af med en fugtig klud af og til. Bemærk!

Sluk altid enheden ved at afbryde forbindelsen til strømmen, inden du rengør den!

Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding

Billedet/lyden er ikke klar, enheden ringer ikke

Fjern skærmen eller dørkameraenheden, og tilslut den et kort kabel for at udelukke muligheden for en afbrudt leder i huset. Kontrollér derefter billed- og lydindstillingerne (lysstyrke, kontrast, farve, lydstyrke).

Linsen dugger til

Dette sker primært i foldt vejr, hvor der opstår kondens på grund af temperaturforskellen mellem væggen og selve dørkameraenheden. Hvis der dannes kondens på linsen, anbefaler vi at tørre dørkameraenheden grundigt og justere installationen.

Spontan ringning

Spontan ringning skyldes fugt, der trænger ind i dørkameraenheden. Vand kortslutter kontakterne på låsekontakten, og enheden begynder at ringe af sig selv. Vi anbefaler at afmontere dørkameraenheden, tørre den grundigt og spraye den med et vandafvisende middel til elektronik.

Højfrekvent støj (feedback)

Kilden til feedback er spredning af udgangstyd fra dørkameraenheden. Lyden spredes og føres tilbage til mikrofonen, hvor den forstærkes yderligere. Du kan løse dette ved at mindske mikrofonfølsomheden og højttalerens lydstyrke. I døreneheder med justerbare elementer kan du gøre dette ved at dreje på potentiometrene. I enheder uden disse betjenings-elementer kan du reducere mikrofonens lydstyrke mekanisk med et stykke blødt skum.

Enheden åbner ikke låsen

Kontrollér, at kablet er intakt. Mål spændingen på låseterminalerne med et multimeter. Låsen kræver en spænding på 12 V, for

den kan udløses. Hvis værdien er lavere, skal du bruge stærkere ledere til låsestyringen.

Pludseligt fald i mikrofonfølsomhed

Kontrollér, at mikrofonåbningen er ren, eller rengør den forsigtigt med en tynd, stump genstand. Pas på ikke at beskadige mikrofonen!

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Enota vratne kamere _____

TIP: _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si